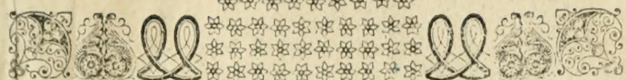
قره حصار شرقیلی محمد راشد

عروض
۷

Ahmed Paşa, Şākir

Raviż-ı verd



تقریض حضرت عصمت بک افندی صدر روم سابق

بندهٔ دولت ابد پیوند — یعنی شاکر افندی مجدتمند

متدین ادیب پاک نژاد — عرق امجاد معرفت معتاد

ایتمیوب وقتی هوایه تلف — نقد عمرین کماله ایتمش صرف

سالک مسلک فضائلدر — حائز رتبهٔ فواضلدر

استقامتله خدمت ایتمده در — هر امورنده عفت ایتمده در

طبعی مجموعهٔ معارفدر — صدری گنجینهٔ لطائفدر

حقه سی جویبار عرفاندر — کلکی میزاب حوض اتقاندر

حافظ خوش ادای خوب الحان — خازن کنز جوهر قرآن

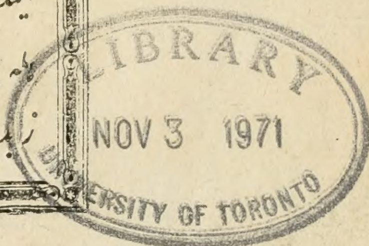
نه عجب اولسه ذکر ایله آگاه — اهل قرآنه دینمش اهل الله

نظم اسمای پاکه همت ایدوب — نیل کسب ثوابه رغبت ایدوب

ایتدی بر نو اثر جهانده بدید — ایتسه لایق ملک تمیمهٔ جید

[illegible]له بو نظم پر سلاسته باق — سبک معنا ایله جزالته باق

زبدهٔ نخبهٔ فکرمی دیسم — عقد منظومهٔ گهرمی دیسم



کیم اولورسه مداوم احصا
جنت عدن اولوراکا مأوا

غزوات صحابهٔ بدری
یاد ایتمش مزید اوله قدری

قتی زیبا اثر ایتدی ظهور
ایده حق سعی ناظمی مشکور

اوقیانلر ثوابه نائل اولور
ناظمه آندن اجر حاصل اولور

باد عمرش فزون زعد حساب
فاسئلوا الله یا اولی الالباب

مختصر این قریض پر مدحت
شد چکیده ز خامهٔ عصمت

تقریض محمد عطاء الله افندی نقیب الاشراف باپایهٔ صدارت روم ایلی

لوحش الله بو نظم پاک بنام
حقک اسماسن ایلدی اعلام

ایدوب اصحاب بدریه تذکار
اولدی گویا که مطلع الانوار

نظم امثاله اولدی سبب فائق
زر قلمله یازلمغه لایق

معرفت گرچه جمله کسبیدر
بو سلاست نظمده وهبیدر

ویرمش القصه حسن بیغایه
جامهٔ لفظی قد معنایه

دکسه الفاظی گوش عرفانه
چد ایلر عقول آذانه

لیک معناسن ایلسک اذعان
اوزمان عقله رشک ایدر آذان

آفرین ناظم سخنپرداز
ایلمش حسن طبعنی ابراز

کلمات مقالی حرف بحرف — نیجه رنکین نکاته قیلمش ظرف
ایلمش جمع زبدهٔ اقوال — حسن تعبیر ایله ادای مقال
بحث اسمایی انتخاب ایتمش — آنی متقن عجب کتاب ایتمش
بکر فکری ایدنجه عرض جمال — ایدرا بنای عصری شیفته حال
سوزی کویا سبیکهٔ زر در — سخن رایجی چو جوهر در
تبر مسکوک شعری زیب محک — سکه دار قبول اولوربی شک
نقد خالص عیار نظم تری — ایلدی کمرواج سیم وزری
اولدی تمغازنان دست قبول — دار ضرب هنرده جمله فحول
پرایدوب وصفی سمع اذعانی — بنده اولدم عطا ثناخوانی
ناظمک سعیین ایده حق مشکور — اوله اجر جزیل ایله ماجور

تقریض السید محمد منیب افندی القاضی بمکة المکرمه

بسم الله الرحمن الرحیم

الحمد لله المتفرد بذاته الاسنی وایاما تدعوا فله الاسماء الحسنی والصلوة والسلام علی بدر الدجی ونور الهدی المؤید بالملائکة المردفین علی العدی وعلی آله واصحابه الذین جاهدوا فی الله حق الجهاد

وبايعوا انيه على الموت لاحيا سنن الرشاد وبعد فاقول شاهدا
بشهادة الحق بعد مشاهدة ما شهدت له كالفلق ان هذه المنظومة التى تنظم
فيها كل لؤلؤ منثور من سوامى اسماء ربنا الغفور ثم تبدر فيها الى سرد
سلام الاعلام البدريين من بدور اصحاب شمس شموس الانبياء
والمرسلين لحرية بان يكتب بماء الفضة لكن من مسحوق القمرية
بل بماء الذهب لكن من مسحوق النير الاكبر وان تنظم بخيوط
الاشعة على منطقة الجوزا بل بسموط الاهلة على لبة الاحورا وكحورا
فبالله الكريم وانه لقسم لو تعلمون عظيم ما رأيت فى جزالة النظم
وجلالة المعنى وموانسة اللفظ وغرابة الفحوى مثلها فى هذا الباب
وقد رأيت آثارا من اعيان ذوى الالباب ❊ بيت ❊ والجن تهتف
والانوار ساطعة والحق يظهر من معنى ومن كلم ❊ ومن ادرك منها محاسن
المطالع والمقاطع يضطر الى ان ينشد فى مواجهة ناظمها البارع
فلم تجر الاجئت فى الخير سابقا ولا عدت الا انت فى العود احمد ❊
فهى عند الطبع السليم الذ من الوصل بعد الهجر ومن الغنى بعد الفقر
ومن اليسر بعد العسر ومن الربح بعد الخسر وان هذا الجامع

الفاضل المولى احمد شاكر ناظر دار الضرب العامرة من اعيان الدولة
العلية القاهرة لقد ابدع من هذه المنظومة عقدا ازهر من خوليات زهير
وانبغ من اعتذارات النابغة وآنس من خمريات ابى نواس
واتم من مراثى ابى تمام واعز من تشبيهات ابن المعتز وامدح من مدايح
البحترى حتى صدق فيه قولى بالفكر يسبك نضر معنى ناضر من بعد تصفية
بطبع ناقد هو يطبع الذهب النقى وغيره هيهات يضرب فى حديد بارد
وقد اودع فيها من الدرر العالية والجواهر الغالية مالا يفى لاثمان اثمانها
الا الذكر الجميل فى الاولى والاجر الجزيل فى الاخرى عشق المكارم
فهو مشتغل بها والمكرمات قليلة العشاق واقام سوقا للثناء ولم تكن
سوق الثناء تعد فى الاسواق بث الصنايع فى البلاد فاصبحت يجبى اليه
مدايح الافاق قال الله تعالى اولئك جزاؤهم مغفرة من ربهم وجنات
تجرى من تحتها الانهار خالدين فيها ابدا نعم اجر العاملين وقال
عز وجل ومن ينقلب على عقبيه فلن يضر الله شيأ
وسيجزى الله الشاكرين

م

تقریض محمد حفید افندی القاضی بعسکر اناطولی سابقا

حق بو که بو نظم بلاغت نما — هر کیمه عرض اولنه دیر حبذا
ایتمش آنک نظمنه صرف همم — شاکر افندیٔ ستوده شیم
جمله سی ترتیبله اولمش ادا — واجب تعظیم اولان نامها
ایدیجک اسماء خدایی تمام — صکره ره دیکره ایتمش خرام
ایلیه رک غزوهٔ بدری بیان — ایلمش اول انجم قدری بیان
یعنی که ترتیب اولوب اصحاب بدر — اولمش عیان پرتو مهتاب بدر
دینلدی بو منظومه یه چون روض ورد — بحر کلاب ایله طولی حوض ورد
صکره ینه ذهننی روشن بولوب — بر ره نا رفتهٔ احسن بولوب
مختلف فیه اولان آیتلری — آنده اولان جمله روایتلری
بر ایکی بیتیله ادا ایلمش — رمزله اعجاز نما ایلمش
عد اولوب آیات کرام سور — اولمش اوده بر اثر معتبر
همدخی موجز صغر جسمی وش — حق بو که ترتیب نفیس اسمی وش
علمه اول ذات سرفراز اولوب — طور هنرده علم افراز اولوب
بر اثر ایتمشکه جهانده بدید — جمله سی رشک آور در نضید

دعوی انکاری محال ایلمش — نظم ایله اثبات کمال ایلمش

بن دخی اسرار نظر ایلدم — نسخت ثنا سنه گذر ایلدم

بو اثره ایلد یکی همتی — اوله حفیدا سبب رفعتی

هم دخی اخراده دولت بوله — شاکر احسان شفاعت اوله

تقریض عاصم افندی

جمله نسخهٔ پاکیزه مقال — دوحهٔ موحهٔ فضل وکمال

که انی ایلدی برذات شریف — حسن اسلوبله نظم وتألیف

قد دلبر کبی هر بر مصراع — اهل وجدانه ایدر وجد ایداع

لفظ رنگینی مجسم نشوه — معنیسی ایسه مسیل عشوه

طرز مطبوعله ترتیبی کوزل — رسم مصنوعله ترکیبی کوزل

بلبل گلشن وحی اولمش اوذات — رمز روح القدسی بولمش اوذات

خیرکم سرینه مظهر حقا — نائل مدح پیمبر حقا

عیلم علمده اولمش غواص — ایلمش نیجه کهر استخلاص

نه کهر هر بریسی برجاندر — متشخص نفسی رحماندر

درهٔ درج روایتدر هپ — دری برج درایتدر هپ

حرف بحرف وایهٔ روح اولمشدر — مایهٔ فیض وفتوح اولمشدر

یه متانتده او تعبیر گزین — اعتقادم کبی هب رکن رکین

حق بو کیم مثلی دکلدر مشهود — کورمدی نسخه سنی چشم شهود

آفرین جوهر ماهیتنه — علمنه فضلنه خاصیتنه

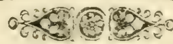
راغب فن منیف ترتیل — نسخهٔ جان کبی قیلسون ترفیل

ازبرایتسون صو کبی هر طالب — سوره باشلرینه یازسون کاتب

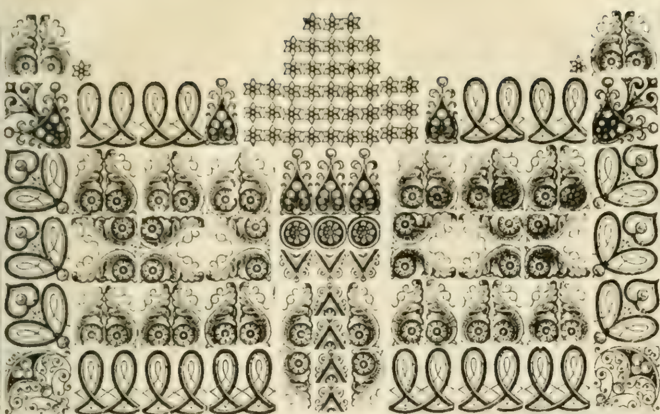
وجه تجویده ویرر جودت وزین — اهل قرائه بو در قرهٔ عین

شاکر اخیر الاثر دربی شک — شکر الله تعالی سعیک

عاصم داعی دکلدر رجله فحول
اولور امضازن تحسین قبول



م



زيور سر مقاله بسم الله

ويردی قوت خياله بسم الله
امر ذی بال اولور كماله قرين
باب باغ بلاغت ربا سی
سنه سپینی سعد سلمیدر
ميمی فواره كرمدر ايدر
حسن صورتله منتهی اولمش
بق بصیرتله لفظة اللهه
عين رحمت ميانده الرحمن
الرحيم انتهاده كلشن فيض

فيض بخش اولدی قاله بسم الله
اولسه تاج رساله بسم الله
بسدر ارباب باله بسم الله
ايدر افضا وصاله بسم الله
جوی انعام اساله بسم الله
باركاه جلاله بسم الله
دالدر حسن حاله بسم الله
جلوه كهدر جماله بسم الله
متصلدر كماله بسم الله

چشمه ودود راه ممتد در | قصه داران نواله بسم الله
اولدی منشور رحمته طغرا | حشره دک لا محاله بسم الله
والدینی ادم اولور مغفور | دیسه طفل سه پاله بسم الله
نقش اولوب لوح دلده ای شاکر | ویره شهرت مقاله بسم الله

وصف با ابتدای حمد خدا

بعد ذا قیل ادای حمد خدا | اول غریق نذای حمد خدا
ایله کلبانک ذکر حقی بلند | عرشه ایرسون نذای حمد خدا
اتباع کتاب وسنتدر | صبح وشام اقتدای حمد خدا
ساحل فیضه کشتی املی | ربط ایدر ناخدای حمد خدا
نخله کاه نعیمه موصلدر | شاه راه هدای حمد خدا
لجهٔ جنت ایله نسج اولمش | تار وپود ردای حمد خدا
روحه راحت رسان روح اولسون | صیت شکر وصدای حمد خدا
شکر اولور مورث مزید نعم | دائم ارتار غدای حمد خدا
شکری هردم دلکده ورد ایله | اولمه اصلا جدای حمد خدا
خوان جود لئن شکرتم دن | سیر ایدر ابتدای حمد خدا

نعمة اللهی یاد ایدوب شاکر | بعد ذاقیل اداسے حمد خدا

قول ماثور در صلات وسلام

ایتسه بر دلده یر صلات وسلام | ویرر اول قلبه فر صلات وسلام
پرتو فیض ایدر درونه سپنوح | تاب بخش اولسه گر صلات وسلام
مهد و مهد ر سپهر رحمتده | نور در تابور صلات وسلام
گنج فوز و فتوح اولور مفتوح | اولسه مفتاح در صلات وسلام
اولدے باغ امیده اهل دله | نخل شاد ابر صلات وسلام
توتیاوش ایدر عیونی قریر | اولسه کحل بصر صلات وسلام
فاتح و خاتم اولدیغی امرے | خیره ایصال ایدر صلات وسلام
ویردی گلزار رحمتہ زینت | همچو گلبرگ تر صلات وسلام
اون کنه محو ایدوب هم اون حسنه | ایدر احسان مر صلات وسلام
سید الرسل وآل اصحابه | اوله شام و سحر صلات وسلام
شاکرا ایله نو بنو تکرار | جانه ایتسون اثر صلات وسلام

خطبة الحمد والصلاة بدءت

باسم من جل ذکره الاسنی | وباسمپا آذاته الحسنی

نحمد الله حمد من شکره | نشکر الله شکر من ذکره

الذی دلنا علی الایمان | وهدانا لاشرف الادیان

وبه خصنا وفضلنا | وهدی برّه اعد لنا

فهو الله لا اله سواه | مالک الملک خالق سواه

قادر کل ما یشاء بصیر | ما له من معاون ونصیر

فتعالی جلاله اجلاله | وتوالی نواله افضاله

نسئل العون منه سبحانه | وبه نستمد احسانه

ونصلی مع السلام علی | من به الدین قد سما وعلا

اکمل الخلق افضل الابرار | سید الکل احمد المختار

خاتم الانبیاء والرسل | قائد الناس اقوم السبل

شمس فضل ابانها الرحمن | فاستنارت بنورها الاکوان

وعلی آله وعترته | الذین اقتدوا بسیرته

وعلی اهل بدر الاخیار | وجمیع الصحابة الاطهار

ما بدا البدر فی الدجی وانار | واضاء الشموس والاقمار

ذکر تحقیق مبحث توحید

بعد ذا حضرت کریم بخشا　　فاعل ما یرید کیف یشا

منشئ کارگاه کون و مکان　　مبدع بارگاه معدن و کان

خالق اللیل فالق الاصباح　　جاعل الشمس للوری مصباح

صانعی کیم بدایع حکمی　　قادری کیم صنایع کرمی

جمله دانشورانه ویردی وله　　فالذی والجلال منه وله

بردر اول قادر عزیز و حکیم　　فهو یحیی العظام وهی رمیم

قدرتی ایتدی عالمی انشا　　حکمتی قیلدی رحمتن افشا

اولدی انوار فیضی برق افشان　　طولدی ازهار لطف ایله اکوان

عارفان قنده ایتدیلرسه نظر　　قدرت حقی کوردیلر اظهر

اثرندن موثر اولدی بدید　　نور وفر بولدی پرتو توحید

زیر و بالاده جمله پیدرپی　　حمد و تسبیح ایدروان من شی

اولدی آثاری برلکنه کواه　　دیدیلر لا اله الا الله

نکمه انداز اولوب سمواته　　عدین عبرتله باق علاماته

شاهد ارض ایله سما بپدر　　نص لو کان فیهما بپدر

فصل صیف و شتا خریف و بهار　　قرص شمس و قمرله لیل و نهار

ثلج وماعذب وتلخ وگرم ایله سرد
اختلاف هوا حرارت وبرد

بحر وبر سهل وحزن ایله انهار
چمنستان وگلبن وازهار

هپ دلائل دکلمی واضحتر
وحدت صانعه شهادت ایدر

هیأت عالمی تفکر قیل
کندی تصویرکی تصور قیل

برلکن سنده جزم ایدوب یاهو
دیه گورلا اله الا هو

اصل عین الیقینه اول واصل
تاکه حق الیقین اوله حاصل

ذکر تألیف این کتاب لطیف

اس محکم اساسدر توحید
اصل بی اندراسدر توحید

عین اعیانه نور حکمتدر
اهل ایمانه نور رحمتدر

مایهٔ امن ووایهٔ حسنات
مایه الفوز کارکاه نجات

گلشن فیض لطف رب رحیم
گل هردم بهار باغ نعیم

کیم بو گلشنه ایسته ورود
اوله گلچین مرغزار شهود

کیم بو حصن حصینه قیلسه دخول
بوله دار الامان فوزه وصول

حاصل اولمز ولی حدیقهٔ دین
فیض بخش اولمدقجه مهر یقین

نور عرفان ویرر اکا زینت
علم علم ایله بولور شهرت

کل توحیدا وارنی رونقیاب | شبنم معرفتله بولسه تاب
معرفتدر کلید گنج فتوح | معرفتدر غدای شاهد روح
معرفت ذات حقی بلمکدر | دلدن آثار ربی بیلمکدر
کنه ذاتی بیلمک امر محال | بیلور انجق او عالم متعال
بیلورز بز صفات پاکی ایله | دخی اسمای تابناکی ایله
فمعانی الصفات مضبوطة | فی بطون المتون مبسوطة
جمله سین شامل اولدی علم کلام | ایتدی تبیین انی فحول کرام
چوق تألیف قلدیلر ابدا | دین اسلامی ایتدیلر احیا
بسط تفصیل ایله ایدوب اثبات | اسهل اولدی سبب اعتقادیات
کبرادن اگرچه بعض خواص | اولدیلر بحر حکمته غوّاص
بحث اسمائی با قیده | ایتدیلر چوق لآل پاشیده
هر بری درّ انور شهوار | لکن اخذ و تناولی دشوار
کیمی صعب العبارة تنگ و عسیر | کیمینک حل معضلاتی یسیر
چند اثر وار لطیف و آماده | وصف اسمای پاکده ساده
حبذا متن مقصد اسنی | یازمش انده غزالی چوق معنی

اولدی پس منتهی المنی حاوی / ایتدی تحقیق امام بیضاوی

بو قلیل البضاعه بندهٔ زار / نظر ایتدم انلره امرار

دخی بعض شروح روح افزا / اولدی ثبت دل حقایقرا

اقتداءِ ائمهٔ اعلام / نیتیله بفضل رب انام

بنده اسمائی پاکی شرح ایتدم / بشقه اسلوب خوب طرح ایتدم

زیور صدر اولوب مراسم کریم / تار نظمه دیزلدی درّ نظیم

جو مرا ز مر معانیین / کان تحقیقدن کمایکن

چیقاروب بالوجوه برییره / بسته ایتدم حریر تحریره

فضل باری ایدوب مددکاری / ظاهر اولدی خجسته آثاری

فیض فیاض ویردی نشو و نما / حسن صورتله اولدی جلوه نما

نوله شهرتله اولسه عالمگیر / که اودر حرز باهر البته تأثیر

وصف اسمائی ذات اقدسدر / اسم اعظمله هم مؤسسدر

اوقوسه صدق بال ایله ملهوف / شدت وکربتی اوله مکشوف

یعنی اسرارینی تذکر ایدوب / قدرت خالقی تفکر ایدوب

حفظ واحصا ایدن اولوا الالباب / بکمال الخشوع والآداب

نخل امال خیری حاصل اوله
بس سزادر اولورسه حسن ختام
که توسل قوی وکامل اولور
اقتطاف ایلیوب اوازهاری
اولدی رعنا حدیقهٔ ممتاز
روض ورد اولسه نامی شایاندر
یا الهی بفضل افضالك

غرف باغ عدنه واصل اوله
اکا اسمای اهل بدر کرام
سرانوار برّی شامل اولور
تابد ارایلدم بو گلزاری
خوب ورنکینتر چو گلشن راز
سال تاریخی هم نمایاندر
نبی صوب صوابه قیل سالك

بند پند و خطاب نصح آمیز

ای فضا پوی وادیٔ ادبار
تا به کی های وهویه صرف نفس
نیجه برنبدایدرسین ای جانی
نیجه بر اتباع دیو عنید
نیجه بر پیرویٔ نفس دنی
سوق ایدر سوق وزره اماره
تا به کی جستجوی سرّ عیوب

هرزه گرد فیافی اوزار
درپی مطلب هوا وهوس
بغیهٔ بغیه رشتهٔ جانی
که سکا غالب اولدی کیف یرید
گزدیررراه معصیتده سنی
شوره زار خطرده را تاره
نیجه بر کفتگوی کسر قلوب

ایتمه نار تحچسی اشعال　　نفسکی تزکیه یله قیل اشتغال

بو مثالدن ایت امری استنباط　　کل شاة برجلها ستناط

ذکر مکر عدوی قیل پیشه　　مرگ ناگهظهوره اندیشه

عاقل اول بو حدیث ایله بالذات　　اکثروا ذکر هاذم اللذات

چشمه سار دو چشمدن هر آن　　ایله آب ندامتی ریزان

ظاهر و باطنک ایدوب تطهیر　　نور توبه یله قیل دلی تنویر

توبه اصل گناهی محو ایلر　　مذنبینی سزای عفو ایلر

توبه اولسه شرائطنه قرین　　علت ذنبی دفع ایدر در حین

توبه تریاق لطف و رحمتدر　　مرض اثمه برشپا عتدر

گورمه معاولی ذنوبی روا　　ایله داء عضال ذنبه دوا

مقتضای حدیثی قیل تذکار　　و دواء الذنوب الاستغفار

بسدر ارباب فکرته بو خطاب　　فاتقوا الله یا اولی الالباب

اتقا باعث سلامتدر　　اتقا مورث کرامتدر

اتقادر وسیله رحمت　　سبب فوز و موجب نعمت

اتقادر ذریعهٔ احسان　　اصل آسایش نظام جهان

در جنت كليديدر تقوى
شاكر اقيل انابت الله‌ه
باب مولاده اول جبين فرسا

فتح باب ايده مز قورى دعوى
بعد ازين يوزطوتوب اودركاهه
ايده تفريح شدت و بأسا

ها اوان الشروع فى المقصود

قال الله تعالى ولله الاسماء الحسنى فادعوه بها قال رسول الله صلى الله عليه وسلم ان لله تعالى تسعة وتسعين اسما مائة الا واحدا من احصاها دخل الجنة وفى رواية من حفظها

ان اسماء ربنا الحسنى
ابديدر خدا زوالى عديم
ذاتينك عينى اولمه‌ده اسما
هر طرفدن اولندى سرد دليل
حل وفتحى بو درمعانك
لفظ حسنى مؤنث احسن
دالدر احسن معانى يه
اوله‌ر الحق كروه من احصى

باقيات تدوم لاتفنى
جمله اسماسى ذاتى كبى قديم
ايتديلر بسط اختلاف علما
يازر اهل كلام على التفصيل
اسم غيرى دكل مسمانك
اولدى هر اسمى خوب ومستحسن
اشرف واكمل امانى يه
داخل باغ مقصد اقصى

یعنی اسماء تسعه و تسعین
حفظ و احصاسی لطفی مورثدر
دکل اسمایی حصر ایچون بو عدد
عددی ترتیل ایله قرائتدر
حفظ و احصایه ایله شد نطاق

نعمت جنتی ایدر تعیین
اولیا دخوله باعثدر
بلکه توفیق اسم حق بحد
حفظی مضموننه اطاعتدر
ایده مولی لبانکی انطاق

هو الله الذی لا آله الا هو

قیل هو الله ایله دلی مملو
بردر اول ایزد قدیم الحق
لفظة الله اخص اسمادر
جمله اسمایی جمع ایدر بو علم
اهل ذکره وارانده چوق تأثیر
کونده بیک کره قیل انی تعداد

الذی لا اله الا هو
اودرانجق پرستشه الیق
علم خاص ذات مولادر
نه عجب اولسه جمله دن اعظم
ایدر البت مقاصدین تیسیر
اول کمال یقین ایله دلشاد

الرحمن

نعت خاص خدادر الرحمن
یعنی دنیاده مؤمن و کافر

نعتی بر و فاجره یکسان
مظهر رحمت اولدیغی ظاهر

حامل و ذاکرین بو اسم گزین || صرف ایلر و ه ایله ایدر تأمین

الرحیم

الرحیم اسم سپاسی حقدر || رحمتی مؤمنینه ملحقدر
اولدی عقباده نعمتی مخصوص || اهل بره فقط بحکم نصوص
انی تذکار ایدن ذوات کرام || رقت قلب ایله اولور خوشکام

الملک

الملک یعنی حضرت خلاق || صاحب الملکدر علی الاطلاق
ملکی باقی ملیک قاهردر || نو بنو اختراعه قادردر
کسب ایدر انی یاد ایدن دانا || صفوت قلب ایله حصول غنا

القدوس

ذکرک اولسون همیشه القدوس || اوله کور فیض حق ایله مأنوس
پاک و طاهردر اول عظیم الشان || عن سمات الفناء و النقصان
انی یاد ایلیین بولور برکات || اولور آفاتدن بری اول ذات

السلام

السلام اسمن ایله و رد زبان || استر ایسک سلامت دو جهان

اولدی ذات وصفات حق دائم | نقص وعیب وحدوثدن سالم
انی تعداد وذکره همت ایدن | اولدی آسوده هر مصیبتدن

المؤمن

سر المؤمن ایتسه قلبه وصول | صدق وتصدیق وامن اولور محصول
ایدر اول قادر کریم ومعین | خلقی دفع مضاره ایله تأمین
اهل خوف اتیه سی وشش تعداد | نفس ومالنده امن ایله اوله شاد

المهیمن

المهیمن اولورسه نقش ضمیر | نور سے جان ودلی ایدر تنویر
معنیسی حافظ مبالغدر | حفظی حد کماله بالغدر
انی احصا ایدنلر الحاصل | شرف باطنه اولور واصل

العزیز

العزیز ایتدے عزتی تعزیز | فیض جود وغنایی شوق انگیز
اول عدیم المثال رب مجید | اولدی غالب وقوی وشدید
قرق کون کونده قرق کره اوقویان | چکمیه فقر وفاقه ایله زیان

الجبار

دائرا ولسون دلكده الجبار	جبر كسره مدار در هر بار
نافذ الحكمه خدای جواد	هم اودر مصلح امور عباد
حفظ حقده اولور تلاوت ایدن	ضرر ایرمز اكا جبابره دن

المتكبر

كبریا خالقه احقدر ال	متكبر خدادر عزوجل
یعنی ذات وصفاتی عالیدر	عظمت شانی لایزالیدر
اوقیان انی صدق نیت ایله	بركت كسب ایدر جلالت ایله

الخالق

اولدی الخالق اسم حی قدیر	جمله اشیایی ایلیوب تقدیر
خلقی من غیر اصل ایدر ایجاد	دخی من اصل اول قیلور آباد
جوف شبده انی ایدن تذكار	قلب ووجهنده برق اورر انوار

الباری

دخی اسماٴ حقدن الباری	اثر تقدیرده اولور جاری
یعنی من غیر هیئة سبقت	ابدع الممكنات حیث جرت
اوقویوز كره كونده هفت ایام	جمله افاتدن بول امن وسلام

المصور

المصور جناب رب نصیر   عالمی ایتدی حسنله تصویر
رتبه المبدعات قدرته   حسبما تقتضیه حکمته
دفع ایدر عقمی ایتسه عاقر زار   یدی کون کونده بیست و یک تکرار

الغفار

عام المغفرتدر الغفار   معنیده کیفا بلغت وار
فضلی دنیاده ایتدی ستر عیوب   لطفی عقباده قیلدی عفو ذنوب
ایله بعد از صلات جمعه دوام   اوقویوز کره بول بو فضله کام

القهار

بیلدیر قهرن حقی القهار   زیر حکمنده در صغار و کبار
خلق بالجمله اشرف و احقر   اولدی وابستهٔ قضا و قدر
انی تسند کارده ایدن اکثار   بولور اعداسنه ظفر هر بار

الوهاب

فهم اید ریاد اولنسه الوهاب   سعهٔ جودینی اولوا الالباب
اول خداوند واسع الرحمة   اولدی ذو الفضل دائم النعمة

انی ذو الطول ایله معاقیل یاد	مال وجاهك اولور همیشه زیاد

الرزاق

غم نه روزی رساندر الرزاق	چكمه بیهوده خشیت املاق
خلق ایدوب هب تمتع اسبابن	پس كشاد ایتدی قسمت ابوابن
انی تكرار ایدن بغیر فتور	وسعت رزق ایله اولور مسرور

الفتاح

دركشای عطا در الفتاح	ایتدی احسانی عالمی اصلاح
هم اچقدر خزائن كرمی	جرم ایله بغلامز در نعمی
بودخی مرایشی ایدوب تیسیر	سرے تویر ایدردلی تطهیر

العلیم

العلیم البلیغ فی علمه	اكا مخفی دكل همه كه ومه
ظاهر وباطن ودقیق وجلیل	جمله معلومیدر علی التفصیل
دم مكب باعلی مواظبة	تعرف الله حق معرفته

القابض الباسط

اول القابض انمنی فكر ایت	پس مع الباسط آنی برذكر ایت

حضرت حی قادر علام | کیف ماشا ایدر تصرف تام

کیمنک رزقنی ایدر مبذول | کیمنی ضیق حال ایله معلول

قبض ایدر بعض قلبی غفلتله | بسط ایدر بعضی علم وحکمتله

روح امواتی قبض ایدر اما | ینه بسط ایلر ایدیجک احیا

بونلری یاد ایدن علی الاکثار | چوق کورر قبض وبسطدن آثار

الخافض الرافع

اولدی الخافض ایله الرافع | عند اهل الادب معا واقع

ایدر اول بیزوال ذو الآلاء | دشمن پست ودوستن اعلا

اهل طغیانی ایلیوب ابعاد | اولیا قوللرین ایدر اسعاد

خفض ایدر کافرینی بالخسران | رفع ایدر مؤمنینی بالاحسان

اسم اول قضای حاجته دال | هم ایدر هر مهمی استحصال

اسم ثانی ایدر بری وایمن | متمردلرک شرورندن

المعز المذل

المعز المذل دو وصف جلیل | یعنی حقدر ایدن عزیز و ذلیل

کیمنی علم ایله ایدر اعزاز | بعضیسن ذل جهل ایله دمساز

ویررا براره عزت و عصمت ‌ ‌ ‌ صکره عقباده نعمت و رحمت

دخی اشراره ذلت و حرمان ‌ ‌ ‌ دار اخراده شدت و نیران

یا معز ایله ایله استیناس ‌ ‌ ‌ اهل هیبت اولورسک عند الناس

یا مذل اولسه دلده شام و سحر ‌ ‌ ‌ ایده مز مکر حاسد اکا ضرر

السمیع

السمیع اولمش ایسه سامعه زیب ‌ ‌ ‌ ایلر آثار نطقکی تهذیب

منکشف در حضرتنده جمله صدا ‌ ‌ ‌ وصفیدر سمع بی اذن اما

آنی احصادن اولمیان منفک ‌ ‌ ‌ مستجاب الدعا اولوربی شک

البصیر

معنیٔ البصیر ظاهردر ‌ ‌ ‌ باادب باشش آکه ناظردر

مبصرات اولدی منجلی حقه ‌ ‌ ‌ کورمسی بی جفون و بی حدقه

اوقویوز کره جمعه دن اول ‌ ‌ ‌ اوله چشم بصیرتک اکحل

الحکم

الحکم قول و فعلی احکمدر ‌ ‌ ‌ حکمی عندنده ناس اجمدر

ایده مز کمسه حکمنی تغییر ‌ ‌ ‌ امرینه رامدر صغیر و کبیر

جوف لیل ایچره قیل انی تکرار	ایله قلبکٔ منصهٔ اسرار

العدل

ایتسه العدل امورکی تعدیل	سکا اولمز جهانده کمسه عدیل
جور و ظلم ایتمز اکرم واعدل	اسمی اولمش عدالتینه ادل
کیمکه ذکرین ایدر انک تکثیر	عالمکٔ قلبن ایلر اول تسخیر

اللطیف

اللطیف اسم پاکٔ ربانی	طوتدی دنیایی برّو احسانی
مابه النعم اولان امرے	ایتدی احسان بحیث لاندری
عددنجه انی ایدن تکرار	لطف حقله اولور قرین مسار

الخبیر

الخبیر اولدی حضرت مولا	رازدان حقایق اشیا
هب خفایا اولور اکا اظهر	ویردی ماکان ومایکون خبر
دست اشکنجه ده اولان آدم	ایتسون اکثار ذکرینی هردم

الحلیم

الحلیم ایتمز اول کریم وجواد	عاجلا اخذ انتقامی مراد

بلکه امهال ایدرکه مذنب زار ‖ ایده هربر گنهدن استغفار
اشبو اسم مبارکک انور ‖ زرعی آفاتدن مصون ایلر

العظیم

العظیم ابهت سزادراکا ‖ اولودر منبع صفات خدا
یعنی اقصی مراتب العظمه ‖ خاصدر رب واسع الکرمه
عزت ذاکرینه باعثدر ‖ دخی مرضایه برئی مورثدر

الغفور

الغفور اولدی تام الغفران ‖ کامل المغفرتدر اول منان
کما ابلغ اولور بو اسم شریف ‖ عفو ایدر هر گناهی رب لطیف
اول مداوم الکامع الاخلاص ‖ بول المدن همیشه امن وخلاص

الشکور

الشکور ایتدی شاکرینه خدا ‖ بجمیل النعم جزیل عطا
صالحینه ثنا ایدر اونصیر ‖ ویرر امر یسیره اجر کثیر
دین ودنیا واخرتده شها ‖ عافیت بول بو اسمی قیل احصا

العلی

العلی اکمل علو و کمال | منحصر در خدایه جل جلال
ذات پاکی دکل مکانه مماس | ایتمز ادراکنی عقول وحواس
بونی ورد ایتسه مرد پر ذلت | قدر عالی اولور بولور رفعت

الکبیر

الکبیر اشرف و اولودر اله | کامل الذاتدر قدیم الله
کبریادر کمال ذاتنه خاص | اکا محتاجدر عوام وخواص
ذکرین اکثار ایدن کریم نهاد | باب علم وکمالی ایتدی گشاد

الحفیظ

الحفیظ اول مهیمن اعظم | حفظ ایدر قوللرین بوجه اتم
اولدی حفظیله قائم ارض وسما | ایتمز اضداد بربرین افنا
عشر مرات اوقوآنی دائم | انس وجن ناروبادن اول سالم

المقیت

رزقه ضامندر المقیت البت | قوت ایله ویردی قوللره قوت
مقتدردر همیشه هر کاره | شاهد مطلعدر اسراره
اوقو بر قصعه خاکه قیل پر نم | صومه قوت ویرر ایدرسک شم

الحسیب

قانع اول الحسیب کافیدر — حق امور عباده وافیدر
اودرانجق محاسب اعمال — ذو الشرف قدر او ایزد متعال
اولورا حصاسنه ایدرسه شتاب — یکدکردن امین اولوا الانساب

الجلیل

الجلیل اسمن ایله نقش جنان — بیل کمال صفات حقی عیان
اول قدیم الصفاتدر منعوت — بنعوت الجلال والجبروت
انی ذکر ایله شرح ایدوب صدری — کورظهور جلالت قدری

الکریم

ذو العطایادر الکریم الله — بذل احسان وجود ایدر هرگاه
بی وسیله کرم قیلور او جواد — لاحق اولمز عطیه سینه نفاد
کیم انی ذکر ایدرسه عند النوم — ارتار اکرامی فی قلوب القوم

الرقیب

بعده ذا الرقیب اولور املا — که حفیظ بلیغدر مولی
جمله اشیایه حق مراقبدر — قولک انفاسنی محاسبدر

انی عدا ایدی اهل فضل وکمال　　سبب حفظ مال و جمع ضوال

المجیب

شاد ایدر المجیب اجابت ایله　　قیل دعا خالقه انابت ایله
ایدر اول ذات شامل الالطاف　　سائلک التماسنی اسعاف
قیل سریع اسمنه انی اتباع　　ایدر البت اجابتی اسراع

الواسع

بسط نعمت ایدرچو الواسع　　سعه جودین اکله اول قانع
اول غنینک عطاسی کاملدر　　رحمت و علمی عام و شاملدر
ذاکرین حرص وغلدن ایلر دور　　وسعت صدر ایله ایدر معمور

الحکیم

الحکیم علم و صنعی متقدر　　ذوالحکم اولدیغی مبرهندر
حاکم مایرید در سبحان　　محکم ایلر اموری بالاتقان
هم دوامی بی صرف ایدر بو کرم　　فتح باب من الحکمه رهم

الودود

الودود اولیاء اهل قلوب　　هم محب اولدی حقه هم محبوب

بالعموم اول کرمورا کبر	خلقه احسان و برو خیری سور
اسم اعظم دیو روایتدر	ذکری هم جالب المودتدر

المجید

شرف استرسك المجیدیتر	یعنی انجق خدادرا شرفستر
ذو العطایا الوفیره دریزدان	کثرت جوداولورا کا شایان
اهل ذکرنده مجد اولور باهر	ظاهرا باطنا ایدر طاهر

الباعث

دخی الباعث ایتدی بعث رسل	بعث ارزاق ایدر اورازق کل
بعث من فی القبور ایدر للحشر	نشأت آخرتده عند النشر
خوابکاهکده ایله یوز تکریر	علم و حکمت دلی ایدر تنویر

الشهید

قیل جناب الشهیدی یاد ایلەسن	عالم الغیب والشهادتدن
اکا ظاهر ظواهر اشیا	که او درهر مشاهده دانا
انی احصا ایله اولوب مشغول	ایله باطلدن اصل حقه عدول

الحق

دی

اهل حق اولده دائما الحق | اول گروه حقیقة ملحق
اولدی الله ثابت بالذات | هم محقق اولدیغنی قیل اثبات
انی یوز کره کونده احصا ایت | یسر ایله کندی ذاتن اغنا ایت

الوکیل

الوکیل انتظام کار عبید | اکا وابسته در طریف وتلید
هرکس امرین ایدر اکا تفویض | دکل افعالی قابل تعریض
ذوقیاب ایتسه ذکری ذائقه یی | دفع ایدر تند باد وصاعقه یی

القوی

القوی ایزد بالاستحقاق | بالغ القوه در علی الاطلاق
اولدی ذات وصفات وافعالی | عجز ونقص وفتوردن خالی
یاقوی اسمنی تلاوت قیل | حال وشاننکده کسب قوت قیل

المتین

المتین اسم پاک حضرتدر | پس متانت کمال قوتدر
غیر مغلوب غالب مطلق | نه تأثر موثر انجق حق
یازوب ایچسه انی زنان بی شیر | طفلن ارضاع ایله ایدر دلسیر

الولی

الولی اهل برّه ناصردر … هم محب ذوی المآثردر
اودر احوال عالمه ناظم … پس امور عبادایله قائم
نائل مطلب اولدی بی سمعه … اوقویان بیک کزانی هرجمعه

الحمید

الحمید اول مجید حامددر … دخی شایستهٔ محامددر
ذاته کندو حمد ایدر اوودود … اولدی هم جمله حمد ایله محمود
اوقیوب اول محامده مصحوب … اولور اخلاق وقول وفعلک خوب

المحصی

پس نعوت خدادن المحصی … شاد ایدر جمله یاد ایدن شخصی
علمی احصاء کل شیئه ئتر … عددو حدینی احاطه ایدر
قلبی ذکریله ایلیوب تنویر … دل اهل قلوبی قیل تسخیر

المبدئ المعید

دخی المبدئ المعید شها … معنا احصادر انسب واحرا
یعنی قدن ایجاد شی ٔ اولور ابدا … هم اعاده پس از فنا انشا

ایتدی حق خلقی اولا اظهار | ینه بعد الممات ایدر احضار
یاخود ابدا بغیر سبق مثال | اولور ابداع خالق متعال
پس اعاده جناب حق جواد | مثلی مسبوقی ایلمک ایجاد
انلری دلده دائم ایت جاری | قیل تذکر اونتدیغک کاری

المحیی الممیت

معا المحیی حیات افزا | الممیت ایله ذکر اولنسه سزا
زندگی بخش و مرده ساز الله | خلق الموت والحیوة کواه
ید قدرتده در تصرف تام | کیمنی وار ایدر کیمن اعدام
نور عرفان و فیض ایله باری | زنده ایلر قلوب ابراری
ظلمت جهل ایله ایدوب مرده | دل فجاری قیلدی افسرده
اسم اولله فرقت الفت اولور | دوم اماره یی مطیعه قیلور

الحی القیوم

اولدی الحی ایله پس القیوم | اسم اعظم بقول اهل علوم
ابدی ذو الحیاتدر چون حی | زیر علمنده در انک هر شی
ذات پاکیله وصف قائمدر | حی باقی و حق دائمدر

اولدی قیوم قائم بالذات
ومقیم الکل موجودات

حی عند الطعام قیل تکرار
نور ایدر دلده لقمه کی غفار

نومی قیوم دفع ایدر فی الحال
اول قیامکله زنده دار لیال

الواجد الماجد

وجد وجدان ایله دی الواجد
مجدی تجدیده بدر الماجد

ضمله وجد اولور لغتده غنی
واجده پس غنی ایمش معنی

اولدی مرایشده حضرت باری
کلفت و احتیاجدن عاری

مجد در وسعت کمال کرم
ذو العطا در او ماجد اکرم

اولدی معنی مجید ایله همسر
لیک اندن مجید ابلغتر

تقویت بخش اولور دله واجد
قلبی تنویر ایدر ولی ماجد

الواحد

بر در الله اسمی الواحد
بر لکینه جهان قوی شاهد

پس احد در خدا صفتنده
واحد بیمثیل ذاتنده

انی بیک کره مرکون ایت تعداد
ایله دلدن خدایقی ابعاد

الصمد

الصمد سید عمیم الجود ملجأ و ملتجای هر موجود
غیر محتاجدر کریم و غنی جمله محتاج اکا او مستغنی
قیل انی زیور زبان فلاح که اوله رونما نجاح و صلاح

القادر المقتدر

کامل القدرت اولدی القادر دخی المقتدر توانادر
یکنسقدر ایکیسی معناده مقتدر ابلغ اولدی مبناده
قادر و مقتدر قدیر انجق فاعل ما یرید در الحق
قدرت مطلقه یله غیر الله وصف اولنمق خطادر اول اکاه
او قو بعد از دو رکعه قادری یوز شاهد قوت عرض ایدر سکا یوز
مقتدر اولسه نو بنو ترتیل ایشی تدبیر ایله ایدر تسهیل

المقدم المؤخر

المقدم مقرب الابرار المؤخر مبعد الاشرار
اقتضا مجر منه اقدمدر بعض قرن آخره مقدمدر
سبب اقدم مسبباتدن هم سببار اطم مرکباتدن
ایتدی سفلی یه علوی یی تقدیم حکمت قادر حکیم قدیم

شان و آن و وجود و ذات و مکان | اولدی تقدیم بعض شبهه نشان
یا مقدم و یریر سفر ده ظفر | یا موخر قبیحی دفع ایلر

الاول الآخر

صکره الاوّل ایله الآخر | اولدی معنیلری جلی ظاهر
یعنی اول که لابدایه له | دخی آخر که لانهایه له
مفتتح یوق وجود مولایه | مختتم یوق جلیل الآلایه
ازلی وقتده یدر یزدان | حی باقی پس از فنای جهان
لم یزل لایزالدر معبود | اول آخر فقط اودر موجود
شملکی اسم اول ایلر جمع | دیگرے ماسوایی دلدن قمع

الظاهر الباطن

نور الظاهر ایتسه دلده بروز | اوله الباطن اسم فیض افروز
ذات پاکی بلندی بالا آثار | محتجبدر و لی عن الابصار
صنعی اولمش همیشه ذاته دال | معرفت کنه ذاتن امر محال
ظاهر عند مؤمن عبده | باطن عن منافق جحده
اسم ظاهر ویروب ضمیره مسار | ایده نور ولایتی اظهار

ذاکرین باطن ایلمز مأیوس ‖ قیلار آثار انسله مأنوس

الوالی

کشور قلبی آچه الوالی ‖ اوله آسوده جمله احوالی
سب اموره ایدر تولیٔ تام ‖ که اودر مالك الرقاب انام
انی ایله ضمیمهٔ اوراد ‖ اول صواعقدن امنله دلشاد

المتعالی

متعالی معرفا باللام ‖ نام نامیٔ حضرت علام
بالغ فی العلی دراول مولی ‖ که نقایصدن ازه واعلی
اهل ذکرك ایدر بونام رفیع ‖ حالن اصلاح وشاننی ترفیع

البرّ

دائم احسان وبر ایدر البر ‖ وصف ذیشانیدر غنی وابر
فتح اوّلله برّ منهمر ‖ محسن بالغ المکارمدر
یدی کرّه اوقوصبی اوزره ‖ کامکار اوله مطلبی اوزره

التواب

قابل التوبه درچون التواب ‖ توبه یه بی توقف ایله شتاب

ایدراپ باب توبه یی تیسیر	توبهٔ مذنبی قبول ایدر
عشر مرات اوقوعلی الظالم	کید ظلمندن اول انک سالم

المنتقم

ایدر المنتقم عصاته عقاب	قیل معاصیدن عفو حقه ایاب
فعل مکروهی سومز اول متعال	ایدر اربابنه دیلرسه نکال
ذکرین اکثار ایله قیل انی پناه	ایلر اعدادن اخذ ثار الله

العفو

العفو اهل ذنبی عفو ایلر	تملندن گناهی محو ایلر
لغة عفو ایش ازاله ومحو	پس اولور مغفرتدن ابلغ عفو
ایله تکراره همتی مصروف	اوله باب رضا سکا مکشوف

الرؤف

هرکسه الرؤف رحمت ایدر	وایه‌دار کمال نعمت ایدر
اصل رأفت اشد رحمتدر	رأفت ابلغتر مزیتدر
غضبی دفع ایچون آنی ده بار	ذکر ایدوب اون صلات قیل تکرار

مالک الملک

مالك الملك نافذ الاحكام	امرینه رامدر بو صفت اجرام
ماسوا جمله ملکیدر یکسر	کیف ماشا امر و حکم ایلر
زیب سالك مداومت قیل انی	اوله سن فضل حقله تا که غنی

ذو الجلال والاکرام

حضرت ذو الجلال والاکرام	کامل المجد فائض الانعام
ذاتنه خاصدر جلال وکمال	اودر انجق مفیض بر و نوال
اسم اعظمدر انی قیل تکرار	اولور عز و جلالتی درکار

المقسط

عادل بی معادل المقسط	نه مفرطدر اول نه خود مفرط
قسط اولور فوز مقسطینه سبب	قاسطین اولدیلر جهنمه حطب
انی اهل عبادت ایتسون یاد	دلدن ایلر وساوسی ابعاد

الجامع

جمع اضداده قادر الجامع	جمع اشتات ایدر بلا مانع
جمع اجسام او جمع روح ایلر	ناسی محشرده جمع ایدر یکسر
جمع خاطرله ذکرین ایت اطناب	ایده جمع معت صدو احباب

الغنی

الغنی احتیاجدن عاری — جمله عالم انڭ نعمتخواری
اولدی بالذات والصفات اغنی — کل شیدن بری ومستغنی
تنده برشی اولورسه عارضه‌دن — دفع ایدر ایله انی زیب دهن

المغنی

قلبڭ اغنا ایدرسه المغنی — سنده اول بذل مال ایله مقنی
ویردی حق بعضسینه ثروت مال — اولیا قوللرینه صفوت بال
انڭ اذکار ذکری ای دانا — آیسینی دخی ایدر اغنا

المانع

منع ایدر لایقیله المانع — اولدیسه مولا بلیه‌یی دافع
منع واعطا انکدر الحاصل — اوله مز کمسه منعنه حائل
بین زوجین اولورسه بغض وغضب — یازدیلر اشبو اسمی دفعه سبب

الضار النافع

اولدی الضار ایله النافع — اسم واحدکبی معا شایع
قوللره ضرّ ونفع ایدر ایصال — که اودرکیف مایشا فعال

صنعی تقدیر ایدر انک عدلی ‌‌ ‌ دخی احسان نفع ایدر فضلی

خیر و شر نفع و ضر صفا و کدر ‌ ‌ جمله وابستهٔ قضا و قدر

اوقومر جمعه کیجه سی صد بار ‌ ‌ قرب حقه سزا ایدر سنی ضار

نافعی یا دایدر سه اهل سفر ‌ ‌ اوله آسودهٔ جمیع خطر

النور

مشرق دلده برق اوروب النور ‌ ‌ کشور جانی ایلدی معمور

اولدی ظاهر بنفسه او وددود ‌ ‌ دخی مظهر لغیره ایتدی ورود

آنی معتاد ایدنلر احصاسین ‌ ‌ قیلدی تنویر قلب و اعضاسین

الهادی

ایتدی هدی هدایه الهادی ‌ ‌ سوق واسرا اکروه زهادی

پس هدایت دلالت و ارشاد ‌ ‌ بندکانن بسوی حسن معاد

حرز جان ایت انی یا زیب دهن ‌ ‌ قیل هدایتله قلبکی روشن

البدیع

البدیع اولدی مثلی نامعهود ‌ ‌ که عدیم النظیردر معبود

هم بدیع اولدی مبدع الاشیا ‌ ‌ غیر مسبوق ایلدی پیدا

يدى يوز كرّه قيل انى تعداد ‖ هم وغمدن اولور دلك آزاد

الباقى

خاصدر حقه نعت الباقى ‖ غيره جائز دگلدر اطلاقى
ابديدركه هيچ فنا بولماز ‖ وارلغى حده منتهى اولماز
انى صدبار ذكره اول مشغول ‖ جمله اعمال اولور قرين قبول

الوارث

خلق فانى خدادر الوارث ‖ حق قديم اولدى ماسوا حادث
كلّ شئ لامحاله هالكدر ‖ انجق اول مالك ممالكدر
انى قبل از طلوع شمس اوقوصد ‖ رنجدار اولمسون المله جسد

الرشيد

الرشيد اول دليل صوب رشاد ‖ ايتدى خلقى مصالحه ارشاد
اولدى تدبير حضرت خلاق ‖ بى معاون نهايته منساق
اوقو بعد العشا انى صدبار ‖ اوله مقبولى عمل دركار

الصبور

الصبور ايتدى مذنبى تأجيل ‖ كه عقوبتده ايلمز تعجيل

معنئ صبر حسلمه اقربدر	حلمه ده امن مذنب انسبدر
اوقو قبل الطلوع يوزكرّه	ايرمز ادباردن سكاذرّه

ليس كمثله شئ وهو السميع البصير

فهو الواحد الذي يعبد	احد لم يلد ولم يولد
ماله من مشارك ونظير	فاتقوا الله انه لخبير
وانيبوا من الذنوب اليه	ثم توبوا بالابتهال لديه

ابتهال اليه عزوجل

يا آلهي بجاه اسمائك	هب لنا من جزيل نعمائك
ربّنا انت بالعباد بصير	وعلى كلّ ما تشاء قدير
نقّنا من زخارف الدنيا	واهدنا في الممات والمحيا
وامتنا على الهدى والبر	واعف عنا وعافنا واغفر
واكفنا من مكابر وحقود	وقنا شرّ ماكر وحسود
نجنا من شدائد المحشر	واسقنا سائغا من الكوثر
وايد وانصر عساكر الاسلام	واعنهم وثبت الاقدام
قاتل المشركين والكفره	واهزم الملحدين والفجره

نكس اعلامهم و زلزالهم خيب آمالهم و ذللهم
واجرنا وكل ذي ايمان من عذاب الجحيم والنيران
رب واغفر لعبدك الشاكر ذو الجنايات مذنب قاصر

گلشن غنچه های حسن ختام

حمد او فياض برّه شايا ندر آب فيضيله خامه ريا ندر
ترزبا ندر عنايتيله قلم نعجب شانه اولنسه قسم
نوله ايتمش سه عالمى سيراب كه او در عين حكمته ميزاب
تاب رحمتله كسب ايدوب مكنت يازدى ما فى الضميرى بى لكنت
حسن ترتيب ايله قيلوب تركيب اولدى گويا بو گلشن پر زيب
روضهٔ ذات بهجت و قرار جنة تحتها جرى الانهار
ظاهر اولدى حقيقت ايله مجاز سر بسر بسته دقايق راز
آچيلوب گنج كشور اسرار زيب صدر اولدى جوهر گفتار
بولدى سلك اللآل زينت تام گلدى هنگام عقد حسن ختام
شمدى بر رسم عدد و شمار اولور اسماء اهل بدر بكبار
ايلك بر نعت خاص ايدوب تقديم ايده يم استغاثه يى تتميم

نعت پاک شهنشه لولاک

ای رسالت سریرینک شاهی — وی جلالت سپهرینک ماهی
والضحی خاورنده مهر کرم — والقمر مطلعنده بدر اتم
اختر آسمان ثمّ دنی — نجم عالم اسپیر او ادنی
شهسوار یکانهٔ معراج — شهریار فرید صاحب تاج
صحبت خاص حضرته همراز — لی مع الله بزمنده دمساز
بهجت افروز خلعت لولاک — حکمت اندوز خلقت افلاک
گنج رأفت دفینهٔ انوار — کنز نعمت خزینهٔ اسرار
اوّلین فطرت و پسین ارسال — خاتم رسل و خاتم افضال
سنسن اول صبح صادق رحمت — که سنکله آچلدی سر ظلمت
شمس هستی فروغ عالم سن — مهر گیتی فروز اعظم سن
ایتدی اکوانی طلعتک روشن — مقدمکله جهانی قیلدک شن
انبیا در نجوم جاه و جلال — سنسن اما سپهر فضل و کمال
انبیا ایتدیلر مثال بدور — مهر ذاتکدن استفادهٔ نور
چکیلورکن نبوتکله علم — بین ماء و طین ایدی آدم

سکا ذات علاوی ویردی خدا
کان منها لآدم الاسما

نورک ایقاد ایدوب زهی فانوس
جبههٔ نوحده ضیانمای نوس

ساحل واستوت علی الجودی
اولدی مرسای کشتی جودی

شرفکله خلیله رب انام
ناری نور ایتدی یعنی برد و سلام

جد ذو المجدک اولدی اسمعیل
کبش جنتله مظهر تبجیل

نعت پاکک مسیح ایدوب تقریر
ایتدی یمن قدومکی تبشیر

تارم چارمه چیقوب عیسا
رهگذارکده طوردی مهد اسا

حاصلی جمله انبیا افضل
لیک سنسن وجوه‌له اکمل

ذاتک اوصافی مدحته شایان
معجزاتک همیشه بی پایان

کف جودکدن آقدی آب نعیم
مهر انگشتک ایتدی ماهی دونیم

صدقک اقرار ایدوب حجارهٔ سخت
پیشگاهکده سجده ایتدی درخت

بانکک تصدیق چکدیلر یکسر
ناقه و ضب و ظبی ذئب اژدر

مرهم الطافک ایلیوب امداد
چوق علیل اولدی برایله دلشاد

کحل فضلک ایدوب عجب تأثیر
نیچه چشم ضریری قیلدی قریر

اولمیکن قتادهٔ حرمان
ایتدک عین قتاده‌یی احسان

اسم رحمتر سنک ایدن تذکار
اوله نام آور یسار رمپار

علم اقدسنک مع اسم جلال
ایتدی توحید حضرتی اکمال

عظم شانکی ایدر ایما
وصف بسیار وکثرت اسما

حسن اخلاق ایله محمدسن
بجمیع المحامد احمدسن

سنسن القصه حامد ومحمود
عین مدلول شاهد ومشهود

سنسن الحق مهیمن وهادی
بعثکمدر رهد ایسته بادی

سنسن الحق سراج ونور ومنیر
زیر و بالایی ایلدک تنویر

ملجأ خستکان امتسن
غوث وغیث وغیاث رحمتسن

سر انوار قدسه مظهرسن
طیب وطاهر ومطهرسن

اولدی ذات شریفک الحاصل
مجتبی ومقدسسن وکامل

سید وفاضل وعفو ومبین
عاقب وحاشر ومکین ومتین

خاتم الرسل امین وحق وکریم
خاتم الانبیا رؤف ورحیم

صادق وجامع وعزیز وشهید
سابق وسائق ووکیل ووحید

صالح ومصلح وابو الطاهر
فاتح وبر وناصح وناصر

مصطفی وقوی وعبد الله
منتقی وحفی وسعد الله

قیم و مقتفی و ولی و شفیع　　منذر و مکتفی مطاع و مطیع

دخی محیی و ماحی و جبار　　هم مجیب و مجاب پس مختار

موجب فوز دار اخراسن　　یعنی عین النعیم بشر اسن

صفتکدر مصحح الحسنات　　شهتکدر صفوح عن الزلات

بولدی عالم دلا ایکله رشاد　　اولدی زائل هدا ایکله فساد

نیچه جرم و خطایی محو ایتدک　　چوق اثیمی سزای عفو ایتدک

بنده اضعفترین امتکم　　شایگان نوال همتکم

مفلس طاعتم فقیر و دنی　　ایله نقد شفاعتکله غنی

مذنب تیره بخت آثاملم　　رهزن نفس النده پامالم

همه کارم خطا و عصیاندر　　هر ایشم عین سهو و نسیاندر

قنده بر شیوه وارکه شره یرار　　دل میالم اول شراری ارار

خیر ایله شری ایتمدم تمییز　　هذیان ایله کچدی عمر عزیز

تندباد هوادن اولدی تباه　　شمع جمع دل شتیت ای واه

لله الحمد صاغدر ایمانم　　غل و غشدن بریدر اذعانم

نور توحید ایله دلم روشن　　گل تصدیق ایله کوکل گلشن

حقدر اقراریه کواه احق | انه واحد وانک حق
خاکپایکدن ای رسول کریم | الممد رعطاسی فوز عظیم
واپسین دمده ایده رب مقیت | قول ثابتسله قلبمی تثبیت
برق اوره دلده پرتو ایمان | بوله یم دار آخرتده امان
پس عبیر صلات ومسک سلام | عطرسای اوله تا بروز قیام
روضهٔ تابنا کگه هر آن | دخی اصحاب واله بی پایان

ذکر اجداد سید الامجاد

شاه عالی حسب کزیده نسب | منتخب خلقت بطون عرب
ملتجای وراشفیع امم | سرور دوسرا خدیوهمم
خاندان اصیل عصمتدر | دریکدانهٔ اصالتدر
اب وجدی به منتهای بشر | نسب بریدر سفاحدن نکیر
اصل وفرعی کریم وذاتی کریم | جمله آبا وامهاتی کریم
والد ماجدیدر عبد الله | جدیدر عبد مطلب ای شاه
ابن هاشم پس ابن عبد مناف | اوده ابن قصی ذو الاوصاف
دخی ابن کلاب فیض انجام | ابن مره پس ابن کعب بنام

صکره ابن لوی ایمش مذکور | ابن غالب هم ابن فهر غیور
ابن مالکله ابن نضر بکام | یعنی ابن کنانهٔ منعام
دخی ابن خزیمه در مشهود | بعده ابن مدرکه معدود
ابن الیاس در پس ابن مضر | دخی ابن نزار جود آور
صکره ابن معد اولمش عد | ابن عدنان ایمش نهایت جد
بونلری اتفاقا اهل نسب | ایتدیلر بو یله نظم سلک ادب
بعد ذاتا به حضرت آدم | اولمش اجداد پاکی ثبت قلم
انجق آثار اختلاف کثیر | بسط اقوال ایله ایدر تکثیر
اشبو منظومه ده بوجه صواب | جمله سن قابل اولمز استیعاب
لیک ترک وسائط ایله معان | انبیادن اولنلر اولدی بیان
یعنی بعد از ذوات چند عدد | اولدیلر حضرت رسالته جد
ابتدا انبیادن اسمعیل | بعده حضرت جناب خلیل
حضرت نوح و حضرت ادریس | حضرت شیث باسر التقدیس
صکره آدم ابو البشر بالذات | انبیای عظامه صد صلوات
بیلدک اجدادینی ز سوی پدر | دیگله شمدی ز جانب مادر

خاور مهذات فخر جهان — مطلع بدر انور اکوان
یعنی ام النبی بدرای داور — آمنه بنت وهب فیض آور
ابن عبد مناف جود نصاب — اودخی ابن زهرة بن کلاب
متحدد ز بو ذاتله دو نسب — بسته در ز اصل واحده ایکی اب

غزوهٔ بدر اعظم الغزوات

باشله ای خامهٔ حقایقدان — حکمران قلمرو عرفان
فارس الخیل رزمگاه طرب — نافذ القول بزمگاه ادب
یکه تاز فضای فضل و هنر — نغمه ساز نوای علم و خبر
سور کمیت گزیده جولانی — پر سواد ایت سفید میدانی
سیف و رمح و سنانی وصف ایله — گرز و تیر و کماندن سویله
شرح ایدوب متن غزوهٔ بدری — منشرح ایله ساحهٔ صدری
سروران کتایب آثار — ایتدیلر سوق لشکر اجبار
دیدیلر کیم ایدنجه مژده رسان — پیشگاه نبوته اعلان
شامدن عزم عودت ایتدیکنی — مکه یه جزم نیت ایتدیکنی
باعث غزوة العشیره اولان — کاربان قریش ساده دلان

اولدی بامر شاه فیض نشور قرب و بعدین تجسسه مأمور
طلحه و سعد ایکی ظفرپیشه کتدی عیر قریشی تفتیشه
پس ورادن شهنشه دوجهان ایتدی اصحاب عزمته فرمان
سه صد و پنج شیر مرد مخوار جمع اولوب از مهاجر و انصار
اولدی حسب المصالح عذراً دور بو غزادن سکز نفر مهجور
حکماً الحاق ایله اولندی شمار اوچیوز اون اوچ اولور بودم اخیار
کتدیلر سروران خیر الجیش بدره طوغری برای عیر قریش
کاربانیلره کلوب خشیت ایتدیلر سمت ساحله رحلت
ایلیوب مکه یه خبر تسیار قیلدیلر استغاثهٔ بسیار
کلدی قوم لئامه عجب و غرور بیک قدر کمسه ایتدی بدره مرور
هب صنادید کاربران عرب اولدیلر بربرینه مستصحب
شاه قدسی سپاه پاک جناب ایتدی اصحابه بویله عرض خطاب
که بزه قیلدی وعد ربانی عیری یا خود قریشی ارزانی
قنقسی عندکزده انسب در رغبت مؤمنینه اقرب در
کلدی صدیق مکرمت معتاد دخی فاروق و حضرت مقداد

ایتدیلر شوق وخواهش ایله تمام / میل حرب نفیره رغبت تام

ینه تکرار ایدنجه استفسار / فهم اولندیکه قصدیدر انصار

دیدی سعد معاذ انصاری / ای مه برج معدلتکاری

طلعتک قیلدی جمله‌یی تنویر / خاکپایک عیونی ایتدی قریر

راستکار اولدیغک ایدوب تصدیق / عهد و میثاقی ایلدک توثیق

قسم وصد قسم سنی خلقه / رهنمای سداد ایدن حقه

قنده عزم ایلسک معاکیدرز / رهگذارکده بذل جان ایدرز

شادکام اولدی سرور عالم / ایتدیلر سمت بدره سوق علم

شیر طبعان ایدنجه انده قرار / فتح و توفیق در یمین و یسار

کلدی نخوت لئام بیمرزه‌یه / باشلدیلر همان مبارزه‌یه

رفته رفته اولنجه شعله فروز / آتش کارزار مشرکسوز

غلیان ایتدی دیک حرب وجدال / خونفشان اولدی تیغ ضرب وقتال

کیردی اولدم عریشه شاه رشاد / ویردی تیر دعایه خیلی کشاد

رب ذو العرشه ایتدی عرض نیاز / دیدی ای قادر صدیق نواز

چاره ساز ارحیم ذو الکرما / ای نکهبان ملک ارض وسما

فوز و نصر تامه اتقیا موعود
خلف وعد کرم محال اندود

بو عصابه اولورسه پست و هلاک
ابدی حق پرستی گورمز خاک

اوزادوب حاصلی مناشده یی
کوزه درکن ظهور موعده یی

اولدی خواب بینام عینی دن
پرتو لاینام قلبی روشن

دیدی بیدار اولوب او نور جلیل
گلدی جیش سروش ایله جبریل

انبساط و نشاط ایله خندان
چیقدی باب عریشدن اول آن

چهره سنده بشارتک لمعی
اوقودیلر سیهزم الجمع

امر حقله برای عون رسول
نوله جند ملائکک ایتسه نزول

بش بیک ابلقسوار دمشتپاش
ایتدیلر مشرکین ایله پرخاش

نره شیران دین ایله همدست
قیلدیلر روبهان کفری شکست

سر شمشیرین ایلیین تحریک
ایتدی اعدا ایله دوزخی تبریک

گوردی قهر و دماری نخوتیان
بولدی ذل و بواری نکبتیان

گمرهان جهان مهان اولدی
خون اهل هوان روان اولدی

بو غزا اولدی اعظم غزوات
گلدی اندن اساس دینه ثبات

بدر کبرا در اول خجسته غزا
بدر عظمی دخی دینورسه سزا

بدر ایمش قرب طیبه ده مشهور — قریه یا انده اسپم ظهور

اون طقوز ماه صکره هجرتدن — اولدی طبل غزاة نوبتزن

یعنی سال دومده ایتدی بروز — رمضان ایدی اول دم فیروز

اون ایکنجی کونی خروج رجال — اون یدنجی کونی وقوع جدال

یوم فرقاندر اول دم ممتاز — ایتدی اسلامی حق اوکون اعزاز

سید کائناته با اصحاب — صد صلات اوله تا بروز حساب

ذکر اوصاف خوب بدریین

غزوهٔ بدره فائض الآلا — قصه سن خامه یازدی اجمالا

دمیدر شهرتیله اول اعلام — اوله ثبت صحیفهٔ اعلام

گرچه اوچیوز اون اوچ نفردرلر — اختلاف ایله اولدی لیک اکثر

اولنان بو رساله ده تعداد — سه صد و هفت ایله دخی هشتاد

ایتدی اول داوران سعدانجام — نصرت دینه بالوجوه اقدام

انلرک حلیهٔ کراماتی — فضل ذاتی خوارق آیاتی

اوله مز حد عدده گنجیده — شهرتی غالب اولدی خورشیده

نیچه آثار یازدی اهل علوم — که مرارا مجرب مجزوم

بحر و برده تلاوت اسما ‏ ‏ ‏ ایتدی دفع مکاید خصما

حاصل اولدی اجابت دعوت ‏ ‏ ‏ خستکانه افادهٔ صحت

انلری ذکر ایله توسل ایدن ‏ ‏ ‏ چکمیه قید شیوهٔ شیون

اول مبارک تبار فیض آثار ‏ ‏ ‏ ایکی قسم اولدی کلهم اخیار

بر کروهی مهاجرین کزین ‏ ‏ ‏ دیکری انصار مکرمت آیین

اتقیاءٔ سید الاکوان ‏ ‏ ‏ مکه دن طیبه یه کلان اخوان

ترک دار و دیار ایدن امجاد ‏ ‏ ‏ اولدی نام مهاجرین ایله یاد

ساکنان مدینهٔ رحمت ‏ ‏ ‏ سروران اریکهٔ دولت

شوق ایله انلری ایدوب ایثار ‏ ‏ ‏ قیلدیلر راه حقده جان نثار

خاکپای رسولی کحل عیون ‏ ‏ ‏ ایتدیلر جمله سی بصدق درون

اولدی اول خیل فائض الانوار ‏ ‏ ‏ نامداران شهرت انصار

جمله یاران پاک طبعاندر ‏ ‏ ‏ هپ غضنفر دلان شجعاندر

رضی الله ربنا عنهم ‏ ‏ ‏ و بفیض امدنا منهم

قسم اول مهاجرین کرام

سویله ای ترجمان راز نهان ‏ ‏ ‏ نکته دان سخنور دو زبان

دم جانبخش ایله مسیح آسا | مردگان همومی قیل احیا
ایله اسما ایله دلی تسخیر | سوزلرک اولدی حرز عالمگیر
اول کمر بند زنطاق بیان | ایله وصف مهاجرینی عیان
عندنذ کار رهم تذلل قیل | سوزیوزک یرلره تنزل قیل
فیض حقدن کرم ایت استدعا | ایله دریوزه کرلکی اجرا
اومارزکم بزی اوچی جواد | آنلره حرمة ایده آزاد

استغاثه بجاه شاه رسل

ای یکانه ملیک ذوالانعام | حضرت مالک الرقاب انام
فضل و لطفک فزون و کاملدر | بر وجودک جهانه شاملدر
منهل عذب شکر متکاری | اولمه ده بزم عالمه جاری
تشنگان عصاتی قیل اروا | اوله آمالمز همیشه روا
بزی سرگرم جام حکمت قیل | نشوه داری محبت قیل
قالمیه دلده فکر قسوت جاه | بسط انوار ایده فنا فی الله
ماسوا ایک ورقله اوله سوا | هب هبا اوله آرزوی هوا
ذره و ذره یی بیلوب یکسان | اولمیه عندیمزده قدر جهان

ایده‌لم عفو و عافیتله قیام — دین و دنیا و آخرتده تمام

اوله‌لم هم با حسن الاحوال — وایه‌دار نفایس آمال

حاصل اولسون سعادت دارین — بسجایای سید الثقلین

اکمل اتقیا و ختم رسل — اول انبیا و آخر کل

سید الناس افضل الاخیار — فخر عالم محمد مختار

شهسوار سریر خلق عظیم — فعلیه الصلوة والتسلیم

یا الهی بقدره العالی — اوله فیضکله قلبم مالی

استعانت بحرمة العشره

ای خداوند کامل الاحسان — وی نسقبخش هیئات انسان

بزی قلب سلیمه قیل مالک — ایله هدی هدایته سالک

اوله‌لم مرکز رضاده مقیم — جایگیر اوله دلده خشیت و بیم

ایده‌لم صدق دائمیده قرار — مستمراً بحرمة الابرار

برفیقی یار غار وفا — یعنی صدیق اول الخلفا

بعدالتگذاری فاروق — ابن خطاب اعدل و موثوق

بحیای وفای ذی النورین — بسخای علی ابی السبطین

بجناب زبیر پاک گهر ابن عوام معدلت گستر
پس به سعد ابن مالک آن شه خاص نجل نام اوراپی وقاص
بسعید بن زید نیکوکار بفیوضات طلحهٔ مختار
بدل ابن عوف دادآور عبد رحمن عاطفت گستر
بکرم پروری آن نساک ابن جراح ابو عبیدهٔ پاک
بو گروه عشرهٔ مبشره در عدنه وصلتلری مقرره در
جمله سی سروران قصر جنان فعلیهم تحیة الرضوان
یا الهی بجاههم عندک بزی ایتمه رضا کدن منفک

اسپکانت بجلة الابرار

ای جهان پرورا عز و اجل انس جان آفرین عز وجل
بزی صوب صوابه قیل ارشاد اوله لم رهنورد رشد و رشاد
آل کوکلدن علاقهٔ املی قید ملک مجازدن کس الی
دلی آزاده قیل عوائقدن ظنت منت خلایقدن
طوله رحمتله قلب و قالبمز اوله حاصل همیشه مطلبمز
بزی منظور عین ابرار ایت مستعد قبول اخیار ایت

اوله لر فیضبخش نشو و نما
ایده بز یکسانی استصحاب
عم پاکیزه حبیب خدا
صنو پر فضل حیدر کرار
مولیان رسولدن درت شه
دخی زید بن حارثه یله شها
سلمی اغنس ایله اوغلی یزید
ارید بن جبیر وارقم هم
پس بلال موذن ابن رباح
حضرت ثابت صدیق وشفیق
مظهر فیض اقدس ابدی
ثقف ومدلاج ومالک اوچ دادر
صکره ابن جمیل جاریه نام
بعده حاطب خطیب الادب
نزه شیر عدو شکن جناب
هؤلاء الاجلة الکرما
اخرتده اکابر اصحاب
حضرت حمزه سید الشهدا
ذو الجناحین جعفر طیار
انسه حضرت ابو کبشه
اولدے شقران پر وفا وبها
دخی نجل یزید معن سعید
نجل نام اورا ابو الارقم
نشوه بخش صماخ اهل فلاح
یعنی مولای اخنس بن شریق
ذو السعاده ثمامة بن عدی
جمله ابنای عمرو در انلر
ابن عمرو اولدی حاطب صمصام
که ابو بلتعه ایش الکاب
یعنی ابن الارتدر اول اواب

صكره جناب با بر الافضال — اولدی مولای عتبه اول مفضال
سابقیندن جناب پاكِ خنیس — پدریدر جد ا فه جدیده قیس
صكره خولی و مالكِ ایكی پسر — كه ابو خولیدر بو دو پدر
ذوالشمالین نامدار شهیر — زادهٔ عبد عمرو دراودلیر
ابن اكثم ربیعهٔ انور — ابن خطاب زید صنو عمر
حضرت سبره بن فاتكِ پاك — هم شقیقی خریم ذوالادراك
پس سهیل بن وهب ذوالمعروف — ابن بیضا ایله اولور موصوف
هم قرنداشی حضرت صفوان — بدریٔ متقدر اول سلطان
صكره مولی ابی حذیفهٔ خوب — حضرت سالم كرم مصحوب
دخی سعد ابن خولهٔ مبرور — ینه سعد بن خولیٔ مشكور
هم سویبط كه ابن حرمله در — عزم رزم ایچره كاری صوله در
پس شجاع بن وهب رزم شناس — ابن عثمان حضرت شماس
هم صبیح ملیح ذوالاخلاص — یعنی اعتاق كردهٔ بوالعاص
صكره ابن سنان یعنی صهیب — دخی ابن عمیر یعنی طلیب
ابن حارث عبیده با صنوین — یعنی دادرلری طفیل و حصین

دخی ابن البکیر چار اخوان — جمله سی اهل بدر پر عنوان

خالد و عاقل ایله عامر در — هم ایاس پس قوی مآثر در

عامر ابن ربیعهٔ اکرم — عامر بن فهیرهٔ افخم

ابن مظعون جناب عبد الله — صنو پاکی قدامهٔ ذو الجاه

دخی دیگر برادری عثمان — نجل عثمان زمائب ذیشان

صکره ابن سراقه عبد الله — دادر عمرو ایله اولو رهمراه

دخی عبد الله اولدی چار احباب — اوّلا ابن جحش پاک جناب

ابن مسعود و ابن مخرمه هم — دخی ابن سهیل سعد مسلم

ابن غزوان حضرت عتبه — دخی ابن خنیس در عقبه

ابن وهب اولدی عقبهٔ مختار — ابن یاسر امین دین عمار

ابن محصن عکاشهٔ ضرغام — احد السابقین الی الاسلام

دخی صنوی ابو سنان کریم — انک اوغلی سنان پر تکریم

دخی عمرو ابن حارث پرفر — هم ابو سرح انک اوغلی عمرو ابر

شیر هیجا عمیر خاص الخاص — پسر اشرف ابی وقاص

پس عمیر بن عوف ذو التکریم — یعنی مولی سهیل راد کریم

بعده ابن عبد عمرو عمیر ‏ هم عیاض فخیم نجل زهیر
شیر دشمن شکن ابو مرثد ‏ دخی مخشد دی مرثد انجد
حضرت محرز بن نضلهٔ پاک ‏ مسطح بن اثاثهٔ بی باک
عکره ابن ربیعه در مسعود ‏ مصعب بن عمیر فیض نمود
بعده معمر بن حارث خوب ‏ ابن عوف اول مقتبا مندوب
ابن اسود دلیر بزم جهاد ‏ کوه تمکین حضرت مقداد
مهجع صالح اول وفا کانی ‏ یعنی مولی الخلیفة الثانی
بعد ذا واقد بن عبد الله ‏ دخی وهب بن سعد مه الجاه
پس یزید سعید نجل رقیش ‏ دهشت انداز رزمگاه قریش
بوحذیفه یله هم ابو سبره ‏ بوسنان بن وهب ذو الخبره
پس ابو مخشی و ابو سلمه ‏ ویز دلیر فرغزای بدره چو مه
ذکر اولندی مهاجرین کرام ‏ یوزبر اصحاب عد اولندی تمام
خصهم ربهم برضوانه ‏ و سقیهم زلال احسانه
یا الهی بحرمة الابرار ‏ نجنا من مکاید الاشرار

قسم ثانی ز اهل بدر انصار

قسم ثانیٔ اهل بدر کرام | اولدی انصار واجب الاکرام
ایکی عالی قبیله در مشهور | اوس وخزرج دیواولور مذکور
پس دو صنف اوزره ایلیوب ایراد | ایده لم اوسی اولا تعداد

صنف اول کروه اوس آمد

سید الاوس پس متکا و ملاذ | حضرت سعد نجل پاک معاذ
صنوی عمرو کریم مرد خدا | رضی الله عنهما ابدا
نجل پاکیزهٔ قتاده انیس | هم ایاس بن اوس در ذوالکیس
پس تمیم عمیم الآلادر | از بنی غنم سعده مولادر
ثابت بن دلاور اقرم | ابن حاطب جناب ثعلبه هم
جابر بن عتیک بالاجماع | صنوی جبری ده بعض ایدر اتباع
هفت یاران لایق الرضوان | نام حارث در انلره عنوان
یعنی ابن انس دو واقعدر | جدلری مالک ایله رافعدر
ابن اوس اولدی پس دو اهل نفاذ | انلرک جدی رافع ایله معاذ
خامسا ابن حاطب اکرم | سادسا ابن عرفجه ایله هم
ابن نعمان سابعا مرسوم | اب وجد ایله اولدیلر معلوم

ابن قیظی حبابدر بی ریب　　دخی ابن عدی جناب خبیب
پس خداش عدو خراش جسور　　یعنی نجل قتادهٔ مبرور
صکره خوات دافع الآفات　　نجل پاک جبیردر اول ذات
بعده رافع بن زید بنام　　ابن رافع جناب ربعی نام
بعد هذا رفاعهٔ مرغوب　　دخی صنوی ابولبابهٔ خوب
دادر دیگرے مبشردر　　هر سه ابنای عبد منذردر
بعده رافع بن عنجده هم　　صکره زید اولدی زادهٔ اسلم
دخی ابن السکن زیاد وقور　　معا اوغلی عمارهٔ معمور
صنو پاکی یزید نجل سکن　　هم انک اوغلی عامر احسن
حضرت سعد نجل اسعد زید　　ینه سعد بن ولیدپذیر عبید
دخی سعد بن پاک خیثمه هم　　سالم بن عمیر فرخ دم
چاریاور عدویی صالدی غمه　　دردنک داخی اسمیدر سلمه
یعنی ابنی سلامه و اسلم　　ابن حاطب له ابن ثابت هم
صکره ابن حنیف سهل کریم　　عاصم بن عدی ذو التفخیم
ابن ثابت جناب عاصم پس　　ابن قیس اولدی عاصم اقدس

عامر بن یزید کابر در
دخی عباد نجل بشر جواد
بش نفر داوران سعد رمه
ابن سهل ایله ابن ظارق در
صکره ابن شریک نصرت خواه
دخی ابن ابی عبید بکام
پس عبید بن تیهان ابر
هم عویم بن ساعده یله دلا
ابن نعمان قتادهٔ اسعد
منذر بن قدامه با مالک
مالک بن نمیلهٔ مودود
هم محمد که ابن مسلمه در
بعد ذلک مرارة بن ربیع
پس جناب معتب بن عبید
ذو الکرامه معتب بن قشیر

ابن ثابت جناب عامر در
صکره ابن عبید در عباد
بر یسی نجل اشرف سلمه
دخی ابن جبیر فائق در
جمله نک اسم پاکی عبد الله
که جناب عبید در اکا نام
هم عبید بن اوس فیض مقر
ایله عمرو بن معبد اعلا
منذر بن محمد امجد
مرد و صنو ین مکرمت سالک
ابن سعد اولدی حضرت مسعود
شرف افزای برو مکرمه در
صکره ابن عدی معن منیع
رنج قلب عدوی صاحب کید
باهر الجود والندی والخیر

دخی نضر بن حارث اطهر — صکره نعمان نجل پاک عمر

پسر اشرف ابی خرمه — دینلدی نعمان او فائض الکرمه

ماه طلعت هلال نور افشان — اولدی ابن امیه اول ذیشان

پس ابو برده و ابو حبه — یا ابو حبه در او ذو المنه

بو عقیل الیه‌هم ابو الضیاح — پس ابو عبس ناشر الافراح

بو مليل جليل فرخ دم — پسر تیهان ابو الهیثم

اوسپیمان عدا اولندی بالاجمال — سکسان اصحاب بدر علی الاقوال

فائض الجود قادر و دانا — زادهم رحمة و رضوانا

صنف ثانی فحول خزرجیه

کلدی هنگام ذکر خزرجیان — انلری ایله جانه خرز جنان

ابتدا ابن کعب ذو التفخیم — سید المسلمین ابی کریم

اکمل و اتقی و امام اجل — خیر شبان معاذ نجل جبل

خادم سید مکارم رس — طفل ده ساله ابن مالک انس

انس ابن معاذ پر بهجت — ابن خولید راوی ذو همت

دخی اوس بن ثابت ذیشان — داد رس شاعر النبی حسان

صکره اوس بن صامت مبرور — یعنی صنو عبادهٔ مشهور
صکره اسعد ایمش یا سعد سعید — ابن زید اوله یا خود ابن یزید
بول اسید بن ثعلبه یله کشاد — اول به بحاث نجل ثعلبه شاد
اهل بدر ایچره یاد اولندی بجیر — یعنی ابن ابی بجبیر بجیر
ابن معرور بیغمرور برا — دخی مخذومی بشر پر بشرا
ابن عمرو اولدی بسبسه یله زیاد — برده ضمره سه داد رهمزاد
پس بشیر بن سعد نیکو کار — هم تمیم کریم نجل یعار
ابن صمه خراش پر تمیم — دخی مولا سید رجناب تمیم
هم تمیم ابو الحسن پس ازین — مازنیده راو نازنین گزین
بش نفر ثابت ستوده شیم — ابن هزال و ابن ثعلبه هم
ابن عمرو ابن خالد ذیشان — ابن حسان فائض الاحسان
سه ذوات کرام فیض انجام — ابن زید ایله ابن عمرو بکام
ثالثی اولدی زادهٔ عنمه — یاد اولور نام ثعلبه یله همه
حضرت جابر کریم و شهیر — ابن عبد الله بن عمرو دلیر
بعده جابر بن عبد الله — که رئاب اولدی جدی اول اگاه

عبدا جابر بن خالد بار
بعده ابن صخر ایش جبار

پس جبیر جبیر پاک اساس
نجل ذیشان بی هراس ایاس

حارث ابن یکانهٔ صمه
حارث ابن زیاد ذوالهمه

حارث ابن مکرم خزمه
پس حریث ابن زید ذوالعظمه

شهدادن جناب حارثه نام
یعنی ابن سراقه دراو تمام

بعده حارثه ابر الناس
ابن نعمان رحمت اسپیناس

ابن منذر ایش جناب حباب
حمزهٔ ابن الحمیر کمیاب

ابن ملحان سلیم وصنوی حرام
دخی ابن عدی خلیفهٔ رام

صکره خلاد نجل پاک سوید
بعده ابن قیس یعنی خلید

ابن زید دلیر خارجه نام
ابن قیس اولدی خالد خوشکام

نجل صاف اساف یعنی خبیب
ابن اسود خبیب ایش بی ریب

دوامیران محمد کاهری
هم مهاجر ایش هم انصاری

پس عبد قیسدر ذکوان
ابن وهب عقبهٔ عدالتران

حضرت رافع ابن مالک خوب
عند بعض اهل بدردن محسوب

اولدی اوچ اوغلی اتفاقله یاد
یعنی مالک رفاعه وخلاد

بعده رافع بن حارث پاک
پنج اخوان پاک واعلادر
رافع وراشد وخباب هلال
ابن حارث که چار دادردر
یعنی عوف ورفاعهٔ دانا
بعد ذلک رحیلهٔ مختار
صکره ابن لبید مکنت زاد
پس زیاد بن کعب ذوالانعام
صکره زید ابن اشرف دشنه
نامدار سراقه درد وامیر
پس سلیم بن عمرو نیک خصال
ابن حارث سلیم ذوالاآرا
قیسک اوغلی سبیع ایله عباد
ابن صیفی سنان پاک نهاد
صکره سفیان نجل بشر گزین

ابن عمرو اول رفاعهٔ دراک
جمله سینه پدر معلادر
هم ابو قیس و زید پراجلال
ابن عفرا دیکله اشهددر
هم معاذ و معوذ رعنا
شهرت ابن ثعلبه یله مشار
اسد غابهٔ جهاد زیاد
دخی ابن المزین زید تمام
دخی ابن ودیعه زید ینه
ابن عمرو ایله ابن کعب نصیر
هم سلیم بن قیس پرافضال
پس سلیط ابن قیس فیض آرا
ابن قیس اولدی لبده باخلاد
هم سماک بن سعد خوب نژاد
پس سواد کریم نجل رزین

دخی ابن غزیه یعنی سواد
ابن خلاد سائب دلشاد

سعد ایله عقبهٔ غضنفر فر
نجل عثماندر اول ایکی سرور

بش نفر سعد نامدار رفیع
ابن مالک جناب ابن ربیع

ابن سعد ایله ابن سهل بنام
دخی ابن عبادهٔ منعام

اولدی ابن عتیک سهل کریم
دخی سهل بن قیس ذوالتکریم

ینه سهل بن رافع ذیشان
صنو پاکی سهیل ذوالاحسان

دخی ابن سواد صیفیٔ پاک
بعده ابن حارثه ضحاک

عبد عمرو اوغلیدر ایکی صنوان
بری ضحاک و دیگری نعمان

پس طفیل ابن بهتر نعمان
هم طفیل ابن مالک ذیشان

عامر بن یکانهٔ سلمه
دخی عمرو ابن بهتر غنمه

عامر بن امیهٔ پرسود
عامر بن مخلد پرجود

عاصم بن العکیر فیض نشان
دخی عباس بن عامر ذیشان

عبد رب بن حق سعد مساس
عبدة ابن یکانهٔ حساس

دخی ابن السکن عبید متین
هم عبید بن زید ذوالتمکین

نامداران شان عبد الله
اون اوچ احباب معدلت اکاه

ابتدا ابن عمرو ابو جابر
صکره ابن الحمیر کابر

ابن جد ایله ابن قیس رفیع
ابن کعب و جناب ابن ربیع

ابن زید ایله ابن ثعلبه در
ابن نعمان سعد کوکبه در

بعده ابن عرفطه یله دلا
ایله ابن رواحه بی املا

ابن عبد المناف خوب اوصاف
صکره ابن عمیر ذو الالطاف

ابن صامت عباده ذیشان
ابن مالک ایش دخی عتبان

عتبة بن ربیعهٔ اواه
بعده عتبة بن عبد الله

دخی ابن الجموح عمرو جواد
با معاذ و معوذ و خلاد

یعنی اول داور منیع جناب
اوچ نفر اوغلن ایتمش استصحاب

حضرت ابن قیس ذو التأسیس
یعنی عمرو کرم شعار و نفیس

صکره عمرو بن طلق نکته شناس
ینه عمرو ابن کارساز ایاس

دخی عمرو بن ثعلبه یله شها
ایله عمرو بن حارثی انها

پس عدے عدو کش هیجا
نخل باغ دل ابی الزغبا

عصمة بن الحصین دوست نواز
اشجعیدر عصیمهٔ ممتاز

داد حقدر عطیهٔ پرنور
یعنی ابن نویرهٔ مبرور

ابن حزم اول عماره پر حزم
عقبه ایله عمیر ناصر در
پس عمیر اوچ ایش. برابن حرام
دخی عباد نجل قیس بنام
حضرت فاکه بن بشر منیف
قیس نجل مخلد امجد
حضرت قیس امیر ساقه شها
قطبه در ابن عامر ممت ز
صکره کعب بن زید پاک نژاد
ابن عامر جناب محرز خوب
پس معاذ ایله عائذ خالص
معقل نا مغفل ایله یزید
پس ملیل از صحابه بر ره
ابن خشم جناب مالک پاک
ابن مسعود مالک محسن

جز مله برزم رزمه ایتمش عزم
فرقتدن سماعا مردر
ابن حارثه برده ابن حمام
بعده ابن اوس درغنام
ذوالهم فروة بن عمرو لطیف
دخی قیس بن محصن اسعد
که ابو صعصعه پدر در راکا
دخی ابن کعب بن بهتر جماز
بعد ذالک مجذر بن زیاد
ابن عمرو اولدی منذر مرغوب
دو کل گلشن دل ماعض
ابن منذر در اول دو ذات سعید
پسر رحمت افسر و بره
مالک ابن ربیعه نساک
دخی مسعود نجل اوس قطن

ابن سعد بن خلدهٔ بهبود ابن زید ایله اوچ نفر مسعود

ابن عباد معبد مبرور بعده معبد بن قیس فخور

چار نعمان باهر العنوان بری اعرج بریسی ابن سنان

بعده ابن عمرو ذو الانصار بر دخی ابن مالک مختار

اوله پس نوفل بن ثعلبه یاد هم نعیمان نجل عمرو جواد

لیث افخم و دیعهٔ اکرم ابن عمرو اولدی اول خجسته قدم

ودقه یله ربیع رفعت اساس دو نهال ریاض قلب ایاس

ابن حارث یزید خوب خرام هم یزید بن پر مزید خدام

پس ابو الاعور و ابو ایوب بعد ذلک ابو خزیمهٔ خوب

هم ابو صرمه و ابو داود پس ابو طلحه و ابو مسعود

شیر صولت ابو سلیط مهیب پر محبت ابو حبیب لبیب

هم ابو خالد و ابو الحمرا پس ابو شیخ مکرمت پیرا

ویردی جانه ابو دجانه صفا ایتدی عهده ابو قتاده وفا

کعبی عالی ابو الیسر در کعب جد و سعیله یسر اولور هر صعب

دو صد و شش ذوات در خزرج ایتدیلر راه حقده بذل مهج

رب اجزل بهم لنا منا | وارض عنهم وارضهم عنا
وبهم نقنا من الاوزار | وقنا ربنا عذاب النار

افتقار و توسل و زاری

ای امیران کشور عزت | شهسواران عرصهٔ رفعت
خسروان اراٸك اجلال | سروران ممالك اجلال
تاجداران آسمان مسند | شهریاران خطهٔ سودد
معنوی پادشاه سزلرسز | مؤمنینه پناه سزلرسز
ملك معنی ایش قلمروکز | طوتدی آکوانی تاب پرتوکز
ویردیکز قصر دینه رفعت وزین | ایتدیکز کسب دولت دارین
ایرشوب عون ایزد سبوح | یوزکزدن ظهوره کلدی فتوح
بذل جان ایتدیکزره حقده | اثر مهر رسول اشفقده
عقب اعلوا ده ما شئتم | اولدی محو فقد غفرت لکم
حسنات ایله طولدی دفترکز | باغ جنات عدن پرورکز
سزه کوثر شرابی کلدکده | فادخلوها خطابی کلدکده
بزی کوزدن اودم براقمیه سز | ایتدیکمز کناهه باقمیه سز

اوله سن خواهشکار محو ذنوب   ایده سن لطفکزله ستر عیوب
جرممز عفوینی رجا بیورک   بزی شایستهٔ عطا بیورک
هول دهشتفزای محشردن   فزع جانشکاف اکبردن
بوله لم سایه کرده امن وامان   اوله لم غرقهٔ یم غفران
جسر متن صراطی ایده لم   برق خاطف کبی کچوب کیده لم
ایره لم غنچهٔ امانی یه   کیرمدین پنجهٔ زبانی یه
ایده لم سیر گلشن نعما   عرضمز نیتک اولمدین اما
ان هذا لرزقنا دیه لم   ماله من نفاد دن ییه لم
کله اول دم سلام رب رحیم   اوله مشهودمز جمال کریم

عرض افکندگی وذلت خویش

یا الهی بسپید الابرره   وبسبطیه ثم بالعشره
وباصحابه اولی الانوار   وباخیار آله الاطهار
آتنی منک مایقربنی   واهدنی رحمة تهذبنی
بودلیران دین حرمتنه   رهبران یقین حرمتنه
تو انک قیل دعاسنی مقبول   اوله یم بنده نائل مأمول

باقمه سوء صنیعمه یا رب | یاقمه نار جحیمه ایتمه غضب
بکا شیطان قزاندروب کنهی | نقد طاعتدن ایتدی کیسه تهی
کرچه اضلالدر انک کاری | بنده اولدم ولی هوادا ری
قنده سوق ایتمش ایسه عزم ایتدم | شر و شور ایله طرح بزم ایتدم
قابل اولسه تجسم کنهم | طولدرر کونی تا ببام نهم
لطفکه بنده یوقدر استهمال | لکن امیدی کسمک امر محال
قول قدسیدر از لسان نبی | سبقت رحمتی علی غضبی
بنی طوتمه بو جرم و سهوه ایله | سبقت رحمتکله عفو ایله
الامان ای کرمور اللهم | فضلک اولمزسه معذرتخواهم
حال شاکرا اودم یاندر امان | موقف ایچره ایشی دوماندر امان
کرده ناکرده هر کناهه هزار | توبه بر توبه از دل بیمار
بنی ابلیسدن خلاص ایله | باب اخلاصه عبد خاص ایله
انی بندن قنوط و نومید ایت | سوزیمی صوک دمده توحید ایت
کیدو مکرندن ای قوی و متین | ایله ایمانمی امین آمین

در دعای بقاے شاه جهان

ای شهنشاه ملک اپ تعالا   پادشاه حقیقت و معنا
احکم الحاکمین بی اشباه   داور دادگر یگانه اله
مالک الملک نه قباب فلک   نافذ الامر انس و جن و ملک
شاه اسلامه نصرت احسان ایت   همه کارین همیشه آسان ایت
یعنی قیل شهریار دورانی   شه سلیم ابن مصطفی خانی
جمله اعدایه غالب مطلق   دولتی نو بنو بوله رونق
بر و احسان و جودی غایت چوق   بویله بر پادشاه گورمش یوق
نیتی خیر و ذاتی خیردر   اوج برج شرفده نیردر
مشتری طالع و قمر طلعت   هم فلک رتبه هم ملک خصلت
فارس الخیل و حارس الاقطار   هم هنرمند و هم مکارمکار
نوجوان بخت کامل التدبیر   پیر تمکین لامع التنویر
منبع فضل و ملمع رأفت   مرتع فیض و مطلع همت
طبعی عنقای قاف دولتدر   ذو الجناحین لطف و رأفتدر
عمرین افزون و ملکن ایت معمور   اوله دائم رعیتی مسرور
سایه سن قیل مظله راحت   گله یکسر عباده امنیت

وكلاسن رهین توفیق ایت	قرناسن قرین تحقیق ایت
بوله عصرنده عالم اسایش	ایده هرکس دعا بصد خواهش
ایله بدخواهنی ذلیل وملول	دشمن دینی قیل ذلیل وخذول
ظل ممدودین ایت مدی الایام	سایبان رفاه فرق انام

خاتمه باختتامه مسک است

حمد اومولایه کم ایدوب توفیق	نجز النظم وانتهی التنمیق
باد برختم رسل وال کرام	زاکیات الصلاة والاکرام

عدد الصبح والمساء وما
تلیت بالضراعة الاسما



م

اصحاب بدر کرام رضی الله تعالی عنهم حضراتنک اسامی شریفه لری حروفاتنک اعجام ومهلات وحرکات وسکناتنده ناظم نحریرک تحقیق وتنمیق ایلدیکی وجمله اسامی شریفه بولندیغی صحیفه لر رقمیله اشارت قلنه رق بو محله ذیل اولندی

صحیفه ٥٦ انسه بهمزه فنون فمهملة مفتوحات فهاء ابو کبشه بفتح کاف
وسکون موحده فمعجمة فهاء شقران بضم المعجمة وسکون القاف
علی زنة سلطان اخنس بالخاء المعجمة اسم تفضیل کانفس
السلمی بضم ففتح نسبة الی سلیم اربد کاحمد باهمال الراء وباء
موحده ودال مهملة وارقم مثله من الرقم بمهملة وقاف ومیم
جبیر بالجیم کزبیر بلال علی زنة هلال رباح بمهملة مفتوحة
وباء موحده بعدها الف فحاء مهملة شریق کبریق بفتح معجمة وکسر مهملة
ثمامه بضم المثلثة وبهاء فی الاخر عدی بفتح عین فکسر دال
مهملتین فتشدید یاء ثقف بفتح المثلثة وسکون القاف او کسرها ففاء
مدلاج بکسر المیم وسکون المهملة وجیم فی الاخر کمنهاج جاریة
بفتح الجیم فالف فراء مکسورة فتحتیة مخففة فهاء حمیل بضم المهملة
مصغراً باتبعه بموحده فلام فمثناة فوقیة فعین مهملة فهاء کهولة خباب
بفتح الخاء المعجمة وتشدید الموحدة الارت بفتح الهمزة والراء المهملة
معا وتشدید المثناة الفوقیة صحیفه ٥٧ عتبة بعین مهملة فمثناة فوقیة
فموحده فهاء علی زنة رتبة خنیس بخاء معجمة ونون آخره سین

مصغراً حذافه بضم مهملة فقتح ذال معجمة فالف ففاء مفتوحة فهاء
خولى بفتح الخاء المعجمة وسكون الواو وكسر اللام فتحتية مشددة
ذو الشمالين تثنية شمال بكسر المعجمة ربيعه بفتح الراء المهملة
كربيعه اكثم بفتح فسكون وفتح المثلثة فميم سبره بفتح مهملة
فسكون موحدة وفتح راء مهملة فهاء خريم بخاء معجمة وراء مهملة
وميم فى آخره مصغراً سهيل بضم السين المهملة مصغر سهل
بيضاء بفتح الموحدة وسكون المثناة التحتية والضاد المعجمة ممدودة
تانيث ابيض وهى امه وام سهل وصفوان سالم اسم فاعل
كعالم ابى حذيفة بمهملة فمعجمة ففاء فهاء مصغرة خولة وخولى بفتح
المعجمة وسكون الواو فيهما وفتح لام فهاء فى الاول وكسر اللام ومشددة
الياء فى الثانى سويط بمهملة فواو فمثناة تحتية فموحدة فمهملة مصغر سايط
حرملة بمهملات آخرها هاء كهدولة شجاع بمعجمة مضمومة فجيم فالف
فعين مهملة شماس بشين معجمة فى الاول ومهملة فى الآخر بينهما مشددة
فالف صبيح بصاد مهملة فموحدة فمثناة تحتية فمهملة على زنة فصيح
ابو العاص بحذف الياء لفظا وخطا للتخفيف سنان بمهملة فنونين

بينهما الف صهيب بالتصغير وكذا طليب وابوه عمير وكذا
عبيده مع ها في آخره واخواه طفيل وحصين وكذا الكبير صحيفه ٥٨
اياس بهمزة مكسورة فمثناة تحتية مع الف آخره سين على زنة قياس
فهيره بفاء فها فتحتية فراء مصغراً قدامه بقاف مضمومة فدال مهملة
فالف فميم فها مظعون بالظاء المعجمة والعين المهملة اسم مفعول
سراقه بمهملتين قبل الف وقاف وها بعدها على زنة قدامه ابن جحش
بفتح جيم فسكون مهملة فمعجمة ابن مخرمه بفتح ميم فسكون معجمة فراء
مفتوحة فميم فها ابن سهيل مصغراً عتبه بمهملة فمثناة فوقية فموحدة
فها على زنة رتبه غزوان بغين وزاى معجمتين كصفوان عقبه
كعتبه حليس بمهملة فلام مصغراً عمار بفتح مهملة وتشديد ميم فالف
فراء مهملة ياسر بتحتية فالف فمهملة مكسورة فراء مهملة عكاشه بمهملة
مضمومة فكاف مخففة اومشددة فشين معجمة فها محصن بكسر ميم فسكون
مهملة فصاد مهملة مفتوحة فنون عمرو لايحتاج الى شرح ومهله
ابو سرح صحيفه ٥٩ محرز بميم فها مهملة فراء فزاء على زنة محسن
نضلة بفتح نون فسكون معجمة فلام فها مسطح بكسر الميم وسكون السين

وفتح الطاء المهملتين فحاء مهملة اثاثه بضم الهمزة وفتح المثلثتين بينهما
الف وفي آخره هاء مصعب اسم مفعول من اصعب معمر بفتح
الميمين بينهما مهملة ساكنة وراء في آخره معتب اسم فاعل من
عتب من التفعيل مقداد بكسر ميم فسكون قاف فمهملتين بينهما الف
اشتهر بابن الاسود وهو ليس بابيه بل ابوه عمرو مهجع بكسر ميم
فسكون هاء ففتح معجمة آخره مهملة ابن صالح يزيد على زنة المضارع
من زاد رقيش بمهلة فقاف فتحتية فمعجمة مصغراً ابو مخشي على زنة مرمى
اسم من خشي ابو سلمة بمهلة فلام فميم مفتوحات فهاء صحيفه ٦٠
سعد بفتح فسكون مهملا معاذ اسم مفعول من الاعاذه انيس
كزبير مصغر انس اياس كقياس تيم بفتح المثناة الفوقية
على زنة غيم بني غنم بفتح غين معجمة فسكون نون فميم في آخره
ثابت كنابت بالمثلثة مكان النون اقرم كاكرم بالقاف مكان
الكاف ثعلبه بمثلثة فمهملة فلام فموحدة فهاء كگوكبه جابر فاعل
من الجبر وهو اخوه عتيك كعتيق بدل القاف عرفجه بمهملتين
ففاء فجيم فهاء على زنة ثعلبه صحيفه ٦١ الحباب بضم مهملة ففتح موحدة

مع تخفيفها فالف فموحدة اخرى قيظى بفتح قاف فسكون تحتية وكسر
ظاء معجمة مع تشديد الياء في آخره حبيب بمعجمة وموحدتين بينهما تحتية
مصغراً عدى بمهملة مفتوحة فمكسورة فتحتية مشددة خداش
بمعجمة فمهملة آخره شين معجمة ككتاب خوات بفتح معجمة فواو مشددة
فالف فتاء فوقية جبير بضم الجيم مصغراً ربعى بكسر راء مهملة
فسكون موحدة فكسر عين مهملة فتحتية مشددة رفاعه بكسر مهملة ففاء
فالف فعين مهملة فهاء لبابه بالضم مبشر اسم فاعل من التبشير
عنجده بضم المهملة والجيم بينهما نون ساكنة فدال مهملة فهاء زياد
بزاى مكسورة فتحتية فالف فمهملة السكن بفتحتين عماره بمهملة
مضمومة فميم فالف فمهملة فهاء خيثمه بمعجمة فتحتية فمثلثة فميم فهاء كثعلبه
سلمه بمهملة فلام فميم مفتوحات فهاء سلامه بالفتح على زنة
المصدر حنيف بالحاء المهملة مصغراً صحيفه ۶۲ عباد بفتح المهملة
وتشديد الموحدة مبالغة عابد شريك كنظير من الشركة التيهان
بفتح المثناة وكسر التحتية مشددا او مخففا عويم مصغر عام معبد
كمقعد نميله بالتصغير مسلمه بميم فمهملة فلام فميم فهاء كمخرمه مراره

بالضم معتب بميم فمهملة فتاء فوقية فموحدة على زنة مبشر صحيفه ٦٣
نضر بفتح النون وسكون المعجمة فراء عصر بفتح المهملتين فراء اميه
بضم الهمزة كرقيه ابو عقيل مكبرا ابو الضياح بفتح المعجمة
وتشديد تحتية ابو عبس بموحدة ساكنة بين المهملتين على زنة حبس
ابو مليل بلامين مصغراً ابو الهيثم كحيدر بالمثلثة ابى بضم اوله
وفتح الموحدة مصغر اب بعد رد لامه المحذوفة انس بفتحتين اوس
بفتح وسكون صحيفه ٦٤ اسيد بضم ففتح مصغر اسد بحاث بموحدة
مفتوحة ومهملة مشددة فالف فمثلثة بجير تقديم الباء على الجيم على زنة
جبير ابو بجير مثله براء بفتح موحدة فراء مخففة فالف فهمزة معرور
بمهملات على زنة معذور بسبسه بموحدتين ثانيهما بين مهملتين فهاء في الاخر
كزلزلة ضمرة كجمرة الا انه بضاد معجمة بدل الجيم يعار بتحتية
مضمومة فمهملة آخره راء على زنة غراب منصرف وليس ذلك على صيغة
المجهول من الاعارة فتأمل خراش بكسر المعجمة فراء فالف
فشين معجمة صمه بكسر المهملة وفتح الميم المشددة فهاء
غنمه بمهملة فنون فميم مفتوحات فهاء رئاب بكسر الراء وفتح الهمزة

المرسومة على صورة اليا التحتية فالف فموحدة صحيفه ٦٥ جبير

كزبير خزمه بفتح المعجمتين فميم فها حريث بضم الحا المهملة

مصغرا الحمير بضم المهملة وفتح الميم وكسر التحتية المشددة فرا مصغر

ومثقل سليم بضم المهملة مصغرا حرام ضد حلال ملحان بكسر

الميم خليد بضم المعجمة مصغرا وكذا سويد اساف بهمزة مكسورة

وقد تبدل يا تحتانية خبيب بالتصغير مع اعجام اوله وبموحدتين

بينهما تحتية صحيفه ٦٦ المعلى اسم مفعول من التفعيل على زنة المولى

معوذ بضم الميم وفتح الواو المشددة او كسرها والذال المعجمة

عفرا بفتح المهملة وسكون القا امه رحيله برا فمهملة مصغرا كنميله

مزين بميم فزاى فتحتية فنون مصغرا دثنه بفتح مهملة فكسر مثلثة فنون فها

سليم مصغرا سليط بفتح مهملة وكسر لام فتحتية فطا مهملة مكبرا

سبيع بضم مهلة ففتح موحدة فيا فمهملة لبدة بكسر لام فسكون موحدة

فمهملة فها سماك بكسر مهملة وخفة ميم آخره كاف سواد ضد بياض

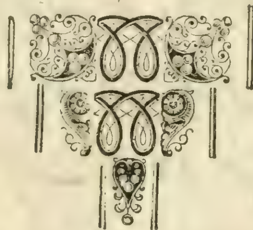
صحيفه ٦٧ غزيه بمعجمة فزاى كعليه عباده بضم العين كحذافه

صيفى تحتية مشددة فى الآخر نسبة الى صيف طفيل بضم ففتح

فسکون سپلمه وعنمه مرانها بفتحات ثلاث امیه کرقیه مخلد
کمحمد عبدرب بغیرهاٴ اوعبدربه بزیادة هاٴ حق بکسر الحاٴ المهلة وتشدید
القاف عبده بهاٴ موٴنث عبد حسحاس بحاٴ فسین ثم حاٴ فالف فسین
مهلات اوباعجام الکل صحیفه ٦٨ حمیر مرانه مصغر ومثقل ابن الجد
بکسر الجیم وقیل بفتحها وتشدید المهملة عرفطه بضم مهملة فسکون راٴ
وضم فاٴ وفتح طاٴ مهملة فهاٴ عتبان بکسر المهملة کرضوان جموح بفتح
الجیم وتخفیف المیم معوذ بفتح الواو المشددة اوکسرها طلق بمهملة
فلام فقاف علی زنة خلق زغباٴ بفتح الزاٴ فسکون المعجمة فموحدة
ممدودا عصیمه بضم ففتح مصغر عصمه وقیل بفتح التحتیة بکبرا اشجعی
کانوری نسبة الی اشجع عطیه بمهلتین فتحتیة علی زنة هدیة صحیفه ٦٩
عماره بضم المهملة وتخفیف المیم حمام بضم المهملة وخفة المیم
فروه بفتح فسکون کربوه قطبه بضم القاف علی زنة خطبه مجذر
بمیم فجیم فمعجمة فراٴ کمعظم زیاد بکسر زای معجمة ککتاب وقیل بفتحها
مع شدة التحتیة ککتاب محرز اسم فاعل من الاحراز معقل بفتح
میم فسکون مهملة فکسر قاف فلام ملیل بلامین مصغراً وبره بفتحات الواو

والموحدة والرائ فهاءُ دخشم بمهملة ومعجمة مضمومتين بينهما خاءُ معجمة
ساكنة وفي آخره ميم صحيفه ٧٠ خالده بالخاءُ المعجمة كبلده نوفل كجوهر
نعيمان مصغر نعمان ودقة بواو فمهملة فقاف كحركة خذام بمعجمتين
وميم في الآخر ككتاب خذيمه بمعجمتين مصغراً صرمه بكسر المهملة
وسكون الرائ سليط باهمال اوله وآخره مكبرا دجانه بضم وخفة
ابو اليسر بفتحتين وهو آخر من مات من اهل
البدر رضي الله تعالى عنهم اجمعين

تم تحقيق اعراب الاسامي



Ahmed Paşa, Şākir

Tertīb-i nefīs

میکنم بدأ سخن بسم الله

نحمد الله علی ما انعم / الذی علم مالم نعلم

امریدر مبدع اکوان وشئون / کل ما قال له کن فیکون

حاکم ومقتدر اولدر انجق / زیر حکمنده دو عالم الحق

عالمی ایتدی عدمدن پیدا / خاکدن آدمی قیلدی احیا

قدسیانه آنی تقدیم ایتدی / مظهر احسن تقویم ایتدی

ایدوب اسمایی تماما تعلیم / قیلدی مسجود ملک رب رحیم

بعث ایدوب قوللره پیغمبرلر / هر برین ایتدی هدایت رهبر

امر ونهیندن ایدوب رفع حجب / شرعی تبیین ایچون ایندردی کتب

سیما فخر رسل اشرف کل / هادئ شاهره خیر سبل

واپسین بعث ونخستین خلقت / باعث هستی ملک وملت

یعنی محبوب خداوند ودود / خاتم الرسل محمد محمود

ایدوب ارکان هدایی تأسیس / قیلدی ایوان وفایی تقدیس

ایلدی قبهٔ ایمانی متین | مهوش لامع اولوب دین مبین
کوستروب معجزه لربی پایان | اعظم معجزه سی در قرآن
نور قرآن ایله عالم طولدی | ظلمت کفر و بدع محو اولدی
ایتدی قرآن کریم محکم | فصحا و بلغا یی ابکم
صل یا رب علیه ابدا | ما انجلی الظلمة والبدر بدا
و علی عترته بالتعمیم | ثم سلم باتم التسلیم

سبب نظم کتاب دلجو

بعد ذا حضرت وهاب کریم | ذو المنن قادر و قیوم و حکیم
قیلدی ابواب عطایی مفتوح | نو بنو ایتمده الطافی سنوح
ایدوب اسباب هدایت اعداد | هر کسه ایتدی هزاران امداد
کوندروب بزلره قرآن کریم | بخش ایدوب اهل دله فیض عمیم
عالمی ایتدی ضلالتدن دور | نور ایله طولدی اماکن ایله دور
اولدی هر آیتی بر رایت فوز | کلم و حرفلری غایت فوز
سوره در سورت نار ه سوره | اهل ذکری سور رالت سوره
مقتضا سنجه ایدنلر حرکت | کوردی دارینده لطف و برکت

قدرینه بو الدی رعایتله فلاح   اتقیا و علما اهل صلاح

هر بری ایتدی هزاران حرمت   لایقی اوزره فراوان خدمت

بو غریق یم جرم و تقصیر   التسابه ایدر اما تدبیر

دیرکه اول زمره یه ملحق اوله یم   مظهر عاطفت حق اوله یم

بنده خدمت ایده یم قرآنه   ایره یم مغفرت یزدانه

لیک برشی قومدی اهل کمال   جمله سن قیلدی بیان واکمال

مکر آیاتنی تعداد ایده یم   متفق مختلفی یاد ایده یم

کرچه بو بابده چوق در تألیف   عربی ایتدیلر اما تصنیف

بندخی ترکی و منظوم اوله رق   اسهل و جمله معلوم اوله رق

ایده یم سوره بسوره تنظیم   اوله یم رشته کش درنظیم

ذکر کیفیت ترتیب سخن

فیض حقدن ایدرک استمداد   اله آلدم قلم پاک نژاد

باشلدم کام دلی تقریره   آیت سوره لرے تحریره

مأخذ ایتدم کتب معتبره   سخنان علمای مهره

شاطبی قولنه باقدم اکثر   ایلدم ناظمة الزهره نظر

احد سبعه بو عمرو دانی   اول مه برج حقایقدانی

عدآیتده ایدر بسط و بیان   نیجه آثار جلیل العنوان

زینت افزای جمال القرا   بهجت آرای کمال الاقرا

داوردین سخاوی گزین   ایتدی صدگونه حقایق تبیین

بنده انلر گبی ایتدم تعداد   اولدی هرسوره اوچر بیتله یاد

بیت اول ایدر اسمن اعلان   هم قاچنجی ایدوکن رمز و بیان

یعنی صدرنده حروف چندین   عددین سرخه ایلر تعیین

بیت ثانیده بحسب الامکان   ایتدم آیاتنی تعداد و بیان

ثالثی متفق و مختلفی   ایدر اربابنه تعریف و فی

سجده آیاتنه ده بی اشکال   عجز بیت سیوم سرخه دال

بعده خاتمه ده بی نقصان   ایتدم اجزا ثمانینی بیان

حمد لله بو وفق دلخواه   ایتدی تکمیلنی تسهیل الله

سبکی خوش وزنی گوزل نظمی سلیس   نامی اولسه نوله ترتیب نفیس

سال تاریخن ایدر رشک درخواست   راستدر اسمی اکا بی کم وکاست

عرض حاجات وتذلل به خدا

ای نوال کرمی جمله یه عام   خوان احسان نعم بخش انام
رأفتك هست کن لیل ونهار   رحمتك فیضده بر و بحار
نعمتك راتبه بخشای جهان   مدحتك ناطقه پیرای دهان
قدرتك عالمی ایتدی انشا   کیف ما شئت وما کنت تشا
هر کسك حدینی تعیین ایتدك   امر و فرمانکی تبیین ایتدك
تا که فرمانکه منقاد اوله لر   نائل نعمت میعاد اوله لر
لیك حسب البشریه دل شوم   ایتدی انواع معاصی یه هجوم
اشته از جمله بو عبد فاتر   غرقهٔ بحر معاصی شاکر
حددن افزون ایدرك عصیانی   ارتکاب ایتدی نیچه طغیانی
گرچه جرم و گنهم غایت چوق   یم الطافکه لکن حد یوق
قیل گشاده بکا رحمت بابن   شست و شوی ایله گنه چرکابن
پاك دامن وارایم درگاهه   ایره یم خیل رجال اللهه
ایتمه یارب بنی مغلوب هوا   قیلمه محشرده آگاهی رسوا
دلده انواع محبت ایده لمع   طوله آوازهٔ قرآن ایله سمع
دلی بلبل قرآن ایله   قلبی گلشن ایمان ایله

قیل زبان سوسنی برگ ثنا
رب ابته نباتاچنا

تک و تنها قالیجق فرد و وحید
اوله یارب رفیقم توحید

واپسین دمده بجاه القرآن
ایله یارب انیسم ایمان

ذکر اسماء رجال عدداست

ای سقخوان کتاب صمدی
کوش قیل وصف رجال عددی

التی نوع اوزره ایدرلر ترتیب
اوچنه ایله حجازی تلقیب

بری مکی ایکیسیدر مدنی
اول آخر دیو بسط ایت سخنی

بردخی کوفی و بصری دیگر
بو ایکیسینه عراقی دیرلر

بریسینه دخی دیرلر شامی
اولدی بو جمله شش اقسامی

مکیدر ابن کثیر القاری
که مجاهد دن ایدر گفتاری

اولدی واصل ایکی عالی کعبه
ابن عباس و ابی بن کعبه

مدنی اول ابو جعفردر
ابن قعقاع دیو اشهردر

بردخی شیبهٔ پاکیزه گهر
ابن نصاح دیو مشهورتر

مدنی آخر اولور اسمعیل
ابن جعفر مدنیدر بی قیل

دخی کوفی کفایت عنوان
سلمی یعنی بو عبد الرحمن

نسبتی حیدره دربی شبهه | کرم الله تعالی وجهه
اولدی بصری بصیر تمرهون | عاصم جحدری ابن میمون
دخی ابن المتوکل ایوب | هم شهاب ایله معلی مصحوب
لیک شامی میامن طلعت | اولدی یحیای زماری نسبت
ابن حارث دیو مشهور جهان | هم روایت ایدر ابن ذکوان
دخی سپارکبرای احرار | نکته سنجان رموز اسرار
جمله سی راه هداده انجم | رضی الله تعالی عنهم

اختلاف عدد آی زچیست

اشبو مردان قوی البرهان | رازداران نکات قرآن
یک به یک ایتدیلر آیاتی شمار | قیلدیلر درکرانقدر نثار
جمله آیاتی بیان ایتمشلر | نیچه اسراری عیان ایتمشلر
بعض آیتده ولی بعض کرام | اختلافات ایله بسط ایتدی کلام
دیسه لر بونده تصرف اولمز | قول شارعده تحرف اولمز
اختلافاتدن نشأت ایدر | عد آیاتده دیرلرسه اکر
دیدی یکسر علما بالاجماع | سبب نشأتیدر نقل وسماع

بو یله در جمله سنک تعریفی — عد آیه دیدیلر توقیفی
سورا و للرینه ایله نظر — دیکله کوفی نیجه تعداد ایلر
عدایدر الّتی الف لام میمی — یدی حا میم ایکی طا سینمیمی
اول مریم ایله اعرافی — طه یاسین عین سین قافی
ماعدا ایچ برین ایتمز تعداد — نه بو کوفی نه دکر اهل رشاد
یعنی معدود دکلدر اصلا — نه الف لام نه الف لام میم را
عد اولنماز دخی طاسین ایله صاد — قاف ونون داخی اولنماز تعداد
ظاهر اولدی بو رمز بونده قیاس — جمله توقیفیدر ای نکته شناس
اولسه کر رأی وقیاسه مدخل — مقتضاسی اثر عقله محل
جمله سی عد اولنوردی جمعا — یا صایلمازدی بریسی قطعا
سر این غامضه ظاهر تر شد — یا حبیبی فتأمل ترشد

ابتدای عدد آی وسور

ایردی هنگام شروع مقصود — ویره توفیق خداوند ودود
یا الهی کرم واحسان ایت — جمله دشوارلری آسان ایت
خامه‌ی زیغ وزللدن صقله — نامه‌ی سهو وخللدن صقله

سورة فاتحة الكتاب مدنية وقيل مكية

اولا فاتحه سر تاج سور
سفت آيتدر اول اجماعا
يا اولور بسمله يه مضمود

الكا سم سبع مثاني ديرلر
مختلفدر ايكي آيت اما
ياخود انعمت عليهم معدود

اختلافها آيتان بسم الله الرحمن الرحيم ١ للمكي والكوفي انعمت عليهم ٢ للباقين

سورة البقرة مدنية

بقره سوره سيدر باغ كرم
آيتيدر ايكيوز سكسان بش
اون بر آيتده اساطين رجال

مرد ايسك حفظنه قيل بذل همم
بعضيلر سفت ديدي بعضيسي شش
اختلافات ايله بسط ايتدي مقال

اختلافها احدى عشر آية الم ١ للكوفي عذاب اليم ٢ للشامي مصلحون ٣ لغير الشامي الا خائفين ٤ قولا معروفا ٥ معا للبصري يا اولي الالباب ٦ لغير المدني الاول والمكي من خلاق ٧ وهو الثاني لغير المدني الاخير ماذا ينفقون ٨ وهو الثاني للمدني الاول والمكي لعلكم تتفكرون ٩ وهو الاول للمدني الاخير والكوفي

والشامی الحی القیوم ۱۰ للمدنی الاخیر والمکی والبصری الی النور ۱۱ للمدنی الاول

سورة آل عمران مدنیة

جهدقیل سورهٔ آل عمران	طوتهٔ معمورهٔ دلده بنیان
اولدی آیاتی ایکیوز تکمیل	لیک شامی برین ایتدی تنزیل
اختلاف ایلدی بیچون وچرا	یدی آیتده گروه کبرا

اختلافها سبع ایات الم ۱ للکوفی وانزل التورية والانجيل ۲ لغير الشامی وانزل الفرقان ۳ لغیر الکوفی ویعلمه الکتاب والحکمة والتورية والانجیل ٤ للکوفی ورسولا الی بنی اسرائیل ٥ للبصری لن تنالوا البر حتی تنفقوا مما تحبون ٦ للحجازی والشامی مقام ابراهیم ۷ لابی جعفر المدنی والشامی

سورة النساء مدنیة

دم شوق آورایله صبح ومسا	اوقوکل سورهٔ جانبخش نسا
عدد آیتی یوز یتمش بش	شامی دیر سبعه وکوفی دیدی شش
ایکی آیتده بولندی اقوال	اختلافات مشاهیر رجال

اختلافها آیتان ان تضلوا السبیل ۱ للکوفی والشامی فیعذبهم عذابا الیما ۲ للشامی

سورة المائدة مدنية

الآية نزلت بعرفة وهي اليوم اكملت لكم دينكم الى قوله تعالى ورضيت لكم الاسلام دينا

همت ايت خوان كرمدن فيض ال	سورهٔ مائده در محض نوال
يوز يكرمي ديديلر آياتن	بيست ودو ياسه ديدي بعض فطن
واراوچ آيتده براز قول سداد	كي صاياز كمي ايتدي تعداد

اختلافها ثلث آيات اوفوا بالعقود ١ ويعفوا عن كثير ٢ لغير الكوفي انكم غالبون ٣ للبصري

سورة الانعام مكية

الا ثلث آيات نزلن بالمدينة قل تعالوا الى قوله تعالى لعلكم تتقون

وصف اطرا ايله اولماز تعريف	شرف سورهٔ انعام شريف
انك آياتي يوز التمش بشدر	يايوز التمش يدي ياخود ششدر
ليك درت آيتي اهل عدد	ايستديلر مختلف فيها عد

اختلافها اربع آيات وجعل الظلمات والنور ١ للحجازي قل لست عليكم بوكيل ٢ للكوفي ويوم يقول له كن فيكون ٣ انى ربى

الی صراط مستقیم ٤ هما لغیر الکوفی

سورة الاعراف مکیة

زمره‌نا جیه بولدی لصوق
ایکیوز بشش اوله آنده آیات
وار بشش آیتده کلام کبرا

الیمین سوره اعرافه وثوق
یاخود التی اوله دیر بعض ثقات
سجده‌یی ایله نهایتده ادا

اختلافها خمس آیات المص ١ کما بدأکم تعودون ٢ هما للکوفی
مخلصین له الدین ٣ للبصری والشامی ضعفا من النار ٤
الحسنی علی بنی اسرائیل ٥ وهو الثالث لها للحجازی

سورة الانفال مدنیة

حرز ایما نذر ای مرد بسنام
کوفی دیر آیتی تمش بشدر
وار اولمشدر اوج ایتده تمام

ایده کور سوره انفاله دوام
شامی هفتدو کران دیر شدر
اختلاف علمای اعلام

اختلافها ثلث آیات ثم یغلبون ١ للبصری والشامی لیقضی الله امرا
کان مفعولا ٢ لغیر الکوفی بنصره وبالمؤمنین ٣ لغیر البصری

سورة التوبة مدنیة

اون برآیتده تخالف درکار	بویله نقل ایلدی اهل آثار

اختلافها احدی عشر اية زدنا هم هدى ١ لغير الشامى ما يعلمهم الا قليل ٢ للمدنى الاخير انى فاعل ذلك غدا ٣ لغير المدنى الاخير وجعلنا بينهما زرعا ٤ لغير المدنى الاول والمكى ان تبيد هذه ابدا ٥ لغير المدنى الاخير والشامى من كل شئ سببا ٦ لغير المدنى الاول فاتبع سببا ٧ ثم اتبع سببا ٨ ثم اتبع سببا ٩ ثلاثهن للعراقى عندها قوما ١٠ لغير المدنى الاخير والكوفى بالاخسرين اعمالا ١١ لغير الحجازى

سورة مريم مكية

طيب انفاس ايله مانند مسيح	سورهٔ مريم ايدر قلبى فسيح
اكا طقسان سكز ايت ديديلر	يا طقوز ديو بيان ايلديلر
مختلف در اوچى بالا ستكاه	اوله كور سجده گزين درگاه

اختلافها ثلث ايات كهيعص ١ للكوفى فى الكتاب ابراهيم ٢ للمدنى الاخير والمكى فليمدد له الرحمن مدا ٣ لغير الكوفى

سورة طه مكية

كل شئ دالدر الله واحد	اكا هم سورهٔ طه شاهد

یوزاوتوزایکی یادرت ایتدر | یااوتوزبش یاچهل رحتیدر
وار یکرمی بریسنده کفتار | یک به یک کنز لطائفده یزار

اختلافهما احدی وعشرون ایه طه ١ للکوفی محبة منی ٢ لغیر العراقی
کی تقرعینها ولاتحزن ٣ فی اهل مدین ٤ هما للشامی وفتناک فتونا ٥
للبصری والشامی واصطنعتک لنفسی ٦ للکوفی والشامی کی نسبحک
کثیرا ٧ ونذکرک کثیرا ٨ هما لغیر البصری فارسل معنا بنی اسرائیل ٩
ولقد اوحینا الی موسی ١٠ هما للشامی غضبان اسفا ١١ للمدنی الاول
والمکی القی السامری ١٢ لغیر المدنی الاخیر واله موسی ١٣ للمدنی الاول فنسی
١٤ لغیر المدنی الاول والمکی الیهم قولا ١٥ وعدا حسنا ١٦ هما للمدنی الاخیر
اذ رأیتهم ضلوا ١٧ ما غشیهم ١٨ هما للکوفی صفصفا ١٩ لغیر الحجازی
منی هدی ٢٠ زهرة الحیوة الدنیا ٢١ هما لغیر الکوفی

سورة الانبیاء علیهم السلام مکیة

کامل اول کام دلی تکمیل ایت | انبیا سوره سنی ترتیل ایت
اولدی ایاتی یوزاون برتحقیق | یوزاون ایکی دیدی کوفی دقیق
ایمدی برایتدی زیاده بالذات | انبیا زمره سنه صد صلوات

الظلمات والنور ٤ لغير الكوفي من كل باب ٥ للعراقي والشامي

سورة ابراهيم عليه السلام مكية

الايتين نزلتا بالمدينة الم تر الى الذين بدلوا نعمة الله
كفرا الى قوله وبئس القرار

ديده قلبه ويررفر عظيم	سوره نابورا براهيم
اللى برايكى ابتدراول	اللى ورتاولهيابش ديدى غول
مختلفدر ديدبلر سفت ايات	اليه اول جدكريه صلوات

اختلافها سبع ايات لتخرج الناس من الظلمات الى النور ا ان
اخرج قومك من الظلمات الى النور ٢ للغير العراقي وعاد وثمود ٣
للحجازي والبصري بخلق جديد ٤ للمدني الاول والكوفي والشامي
وفرعها في السماء ٥ لغير المدني الاول وسخر لكم الليل والنهار ٦
لغير البصري عما يعمل الظالمون ٧ للشامي

سورة الحجر مكية

هيبت سول وفرعدن اول انعين	سوره حجر اوقو باصدق ويقين
تسع وتسعو ندر ايا تى تمام	اتفاق ايلدى بالجمله كرام

عدایتده بوده اوزره بیان | ایتدی بوعمرو کرامت عنوان

سورة النحل مکیة

الا ثلث آیات من اخرها نزلن بین مکة والمدینة وان عاقبتم
الی اخر السورة

یوم محشرده اولور شیر یکنام | سورهٔ نحل اوقویان صبح ایله شام
اتفاق اوزره اکا اهل اثر | یوز یکرمی سکز آیت دیدیلر
اولدی بونده دخی خلف وکجاج | سجده در مؤمنه حقا معراج

سورة الاسری مکیة

زیر وبالایه قیل عبرتله نگاه | وار اکا سورهٔ اسراده گواه
نزد کوفیده یوز اون برایت | دیگران ایلدی یوز اون مثبت
سجده خلف ایله اولدی معدود | سجده کلدی ایده کورحقه سجود

اختلافها آیة للاذقان سجداً ۱ للکوفی

سورة الکهف مکیة

حیل ومکردن اولماغه امین | سورهٔ کهفه یتر حصن حصین
یوز بشمش آیت اولدیاون کامل | یا یوز التی یا یوز اون برای دل

طلب عفو ایله قیل استغفار
یوزیکرمی طقوزایت کوفی
بونده‌ده مختلف اوچ آیتدر

سوره‌ٔ توبه‌یی ایله تکرار
یوزاوتوز دردکرانک وصفی
جمله ایاتی قوسی جتدر

اختلافها ثلث ایات ان الله بری من المشرکین ١ للبصری الا تنفروا یعذبکم عذابا الیما ٢ وهو الاول للشامی قوم نوح وعاد وثمود ٣ للحجازی

سورة یونس علیه السلام مکیة

یم عرفاندن ال درو کهر
نزد شامیده یوزاون ایتدر
اختلاف اوزره اوچ ایتده کلام

سوره‌ٔ یونسی ایله ازبر
یوزطقوز نزدد کر مثبتدر
حضرت یونسه قیل عرض سلام

اختلافها ثلث ایات دعوا الله مخلصین له الدین ١ وشفاء لما فی الصدور ٢ هما للشامی لنکونن من الشاکرین ٣ لغیر الشامی

سورة هود علیه السلام مکیة

یازیلوب لوح دله سوره‌ٔ هود
یوزیکرمی برایمش ایاتی

اوله ترتیلنه صرف مجهود
یا ایکی یا اوچ اوله اثباتی

یدیسی مختلف فیها در — حضرت هوده صلات اجرادر

اختلافها سبع ایات انی بری مما تشرکون ١ للکوفی یجادلنا فی قوم لوط
٢ وهو الثانی لغیر البصری من سجیل ٣ للمکی والمدنی الاخیر
منضود ٤ انا عاملون ٥ هما لغیر المکی والمدنی الاخیر ان کنتم
مؤمنین ٦ للحجازی ولا یزالون مختلفین ٧ لغیر الحجازی

سوره یوسف علیه السلام مکیة

بیمرا قلبه ویرر محض جلا — سوره یوسف خورشید لقا
اتفاق اوزره یوزاون برایات — اختلاف ایتمدی انده بر ذات
سربسر نص خداوند کریم — قصه یوسف علیه التسلیم

سوره الرعد مکیة

چین سحر جوشه کلوب بیهوش اول — سوره رعدا وقیوب مدهوش اول
قرق اوچ ایتمیش اول ایک دیدی — بعضیلر درت اوله یا بش یدی
واریش ایتده براز قول صواب — سجده یی تادیه یه ایله شتاب

اختلافها خمس ایات لفی خلق جدید ١ لغیر الکوفی قل هل یستوی الاعمی
والبصیر ٢ اولئک لهم سوء الحساب ٣ هما للشامی ام هل تستوی

چینیك

اختلافها آیة ما لا ینفعکم شیئاً و لا یضرکم للکوفی

سورة الحج مکیة

الا اربع ایات نزلن بالمدینة هذان خصمان اختصموا الی قوله تعالی وهدوا الی صراط الحمید

کبش جانی ره حقه رعی ایت چار و هفتاد در ایاتی همان خلف در پنج محل شد بشنو	سوره سجده صفایه سی ایت خمس ویاست ویاسبع ویاثمان سجده فرماسے در مولا شو

اختلافها خمس آیات من فوق رؤسهم الحمیم ١ والجلود ٢ همالکوفی وعاد وثمود ٣ لغیر الشامی وقوم لوط ٤ للحجازی والکوفی سمیکم المسلمین ٥ للمکی

سورة المؤمنون مکیة

کج هوادن هوس هویه چالش اون سکز آیت ایش بعد مائة یعنی در نزد اساطین قرون	مؤمنون سوره سنه یکیه یاپش یاطقوز دیدے ساطین فئة عداولسندی واخاه هرون

اختلافها آیة واخاه هرون لغیر الکوفی

سورة النور مدنية

کدری سورود رونی مسرور	قلبی پرنور ایدر سورهٔ نور
ایتدیلر شصت ودو ایات شمار	نزد شامی و عراقیده چهار
آیتا ننده تخالف جاری	صای والآصال ایله بالابصاری

اختلافها ایتان بالغدو والآصال ١ یذهب بالابصار ٢
وهوا الثانی هما لغیر الحجازی

سورة الفرقان مكية

که تضرعله کهی خشیت ایله	نقش قیل سورهٔ فرقانی دله
جمله یتمش یدی آیتدر بو	اتفاق اوزره بیل ای صحبجو
قال وقیل ایتمدی برفرد ابراز	سجده قیل خالقه باعرض نیاز

سورة الشعراء مكية

الااربع آیات من آخرها نزلن بالمدینة والشعراء یتبعهم الی اخر السورة

کو هرکان کمال اعجاز	شعرا سوره سی نظم ممتاز
یکسر آیتلری بعد از ما ئتان	یایکرمی یدی یا التی همان
دردنی مختلف فیها بیل	ایلدی کنز لطائف تفصیل

اختلافها اربع آیات طسم ١ للكوفی فسوف تعلمون ٢ لغیر الكوفی
انما كنتم تعبدون ٣ وهو الثالث لغیر البصری وما تنزلت به
الشیاطین ٤ وهو الاول لغیر المدنی الاخیر والمكی

سورة النمل مكیة

گرمه بیفائده قیل جمع نوال
طقسمان اوچ آیت ایدرلر معدود
ایكی آیتده وار اقوال صلاح

سوره نملی اوقورزو لیال
یا چهار اوله یا پنج ای مسعود
قیل اداسجده یی بول فوز و فلاح

اختلافها آیتان اولو بأس شدید ١ للحجازی من قواریر ٢ لغیر الكوفی

سورة القصص مكیة

حكمت بالغه یی اذعان ایت
سشت وسشتاد ایدر آیتلری عد
لیك یسقون ایدرسك تعداد

بق قصص سورەسنه امعان ایت
اتفاق اوزره بتون اهل عدد
صایه طائفه می ای اهل رشاد

اختلافها آیتان طسم ١ للكوفی من الناس یسقون ٢ لغیر الكوفی

سورة العنكبوت مكیة

الا عشر آیات نزلن بالمدینة من اولها الی و لیعلمن المنافقین

حاکم هر دو جهان رب جلیل	عنکبوت سوره‌سن ایتدی تنزیل
بوده اجماعله بیچون و چرا	اولدی التمش طقوز آیت اما
مختلفدر اوچی ای مرد بنام	بیان علمای اعلام

اختلافها ثلث آیات الم ١ للکوفی وتقطعون السبیل ٢ للحجازی مخلصین له الدین ٣ للبصری والشامی

سورة الروم مکیة

لعب ولهو در انجق دنیا	سوره روم ایله قیل روم هدا
اولدی آیاتی بو نکده ستون	لیک دیر بعضیسی تسع وخمسون
یعنی دردنده اساطین کبار	اختلاف اوزره ایدر اکفتار

اختلافها اربع آیات الم ١ للکوفی غلبت الروم ٢ لغیر المدنی الاخیر والمکی فی بضع سنین ٣ لغیر المدنی الاول والکوفی یقسم المجرمون ٤ للمدنی الاول

سورة لقمان مکیة

الا ثلث آیات نزلن بالمدینة ولو ان ما فی الارض من شجرة اقلام الی خر الآیات الثلث

لاح اولسون دیرا یسك قلبه حكم	ورد اوله سورهٔ لقمان هردم
چار وسی ایت ایمش دیر علما	اوتوز اوج صایدی حجازی اما
ایكی آیتده دراریٔ كلام	اختلاف اوزره بولورسلكٔ نظام

اختلافها آیتان الم ١ الكوفی مخلصین له الدین ٢ للبصری والشامی

سورة السجدة مكیة

الا ثلث آیات نزلن بالمدینة افمن كان مؤمنا كمن كان
فاسقا الی آخر الایات الثلاث

بلغهٔ طائفهٔ ناجیه در	سورة السجده هی المنجیه در
اوتوز آیت دیدی اهل تأویل	ایتدی بصری برین اما تنزیل
آیتینده تخالف مبسوط	دلی قیل سجده حقه مربوط

اختلافها آیتان الم ١ للكوفی لفی خلق جدید ٢ لغیر العراقی

سورة الاحزاب مدنیة

جلب و جمع اولسه نوله خدسروش	ایتدی دل سورهٔ احزاب ایله جوش
نكته سنجان كرامت تبیان	خرده بینان هدایت بنیان
ایتدیلر متفق اللفظ همان	یتمش اوج ایت ایمش دیو عیان

سورة سبأ مكية

دل وجان ایله ایدوب حمد خدا	قیل سبائ سوره سنی زیب ادا
اللی درت ایت ایدرلر احصا	اللی بشدر دیدی شامی اما
نزد پاکنده انک ایتدی قرار	عن یمین وشمال اولدی شمار

اختلافها آیة عن یمین وشمال للشامی

سورة الفاطر مكية

لهب دوزخی ایلر اطفا	سورهٔ فاطر رحمت پیما
چهل وپنج اوله آیاتی یاشش	بویله مروی بوکلام دلکش
صفت آیات هدایت عنوان	مختلفدر دیدی ارباب بیان

اختلافها سبع ایات لهم عذاب شدید ۱ وهو الاول للبصری والشامی
بخلق جدید ۲ الاعمی والبصیر ۳ ولا النور ٤ ثلاثهن لغیر البصری
من فی القبور ٥ لغیر الشامی ان تزولا ٦ للبصری لسنت الله
تبدیلا ۷ للمدنی الاخیر والبصری والشامی

سورة یس مكية

لوح دل مور دیاسین اولسون	قلب قرآن ایله زینت بولسون

دیدی سکسان ایکی ایت جمهور	کوفیان اوچ دیواتمش مسطور
یعنی کیم لفظ شریف یاسین	رأسا آیت دیوب ایلر تعیین

اختلافها آیة یس ١ للکوفی

سورة الصافات مکیة

زلفه ومنزله یه باعث اولور	صافاتی اوقیان فیض بولور
صدهشتادویک آیت ایش اول	یاد وآیت اوله دیر اهل اصول
ایلدی نزد اکابرده بیان	آیتنده تخالف جریان

اختلافها آیتان وماکانوا یعبدون ١ لغیر البصری وان کانوا لیقولون ٢ هو الثانی لغیر ابی جعفر

سورة ص مکیة

حل اشکال ایله ایلر دلشاد	سوره صاد درعین ارشاد
اولدی آیتلری پنج وهشتاد	شش وهشت ایتدی ولی بعضیسی یاد
واراوچ آیتده قول دلجو	سجده ایت یرلره سورجبهه ورو

اختلافها ثلاث آیات ذی الذکر ١ للکوفی کل بناء وغواص ٢ لغیر البصری والحق اقول ٣ للکوفی

سورة الزمر مكية

الا ثلث آيات نزلن بالمدينة يا عبادي الذين اسرفوا الى وانتم تشعرون

طلعت بارقهٔ نورانی	تا لیسان زمرهٔ ارزانی
اولدی تمش ایکی آیت معدود	اوچ یا التشدر دیو هم ایتدی ورود
ظاهر اولدی یدی آیتده مقال	اختلاف ایلدی اصحاب کمال

اختلافها سبع ايات فيه يختلفون ١ الاول لغير الكوفي مخلصا له الدين ٢ الثاني للكوفي والشامي له ديني ٣ من هاد ٤ الثاني فسوف تعلمون ٥ ثلاثهن للكوفي فبشر عباد ٦ لغير المدني الاول والمكي من تحتها الانهار ٧ للمدني الاول والمكي

سورة المؤمن مكية

مؤمن کامل ایدر لیل ونهار	سورهٔ مؤمنی زیب اذکار
اولدی هشتاد ودو ایت یکسر	چار ویا پنج ویا ششدر دیدیلر
اختلاف ایتدی طقوز یرده ظهور	یک بیک جمله مبین مسطور

اختلافها تسع ايات حم ١ للكوفي يوم التلاق ٢ لغير الشامي كاظمين ٣ لغير الكوفي واورثنا بني اسرائيل الكتاب ٤ لغير

المدنی الاخیر والبصری ومایستوی الاعمی والبصیر ٥ للمدنی الاخیر والشامی والسلاسل یسحبون ٦ للمدنی الاخیر والکوفی والشامی فی الحمیم ٧ للمدنی الاول والمکی یوم هم بارزون ٨ للشامی این ماکنتم تشرکون ٩ للکوفی والشامی

سورة فصلت مکیة

ماسوی اللهدن ای دل کس الی	فصلت فصل ایدر اصل کسلی
بوده پنجاه ودو آیات ولی	یاسه آیت یا چهار اولدی جلی
ایله حامیم وثمودی احصا	سجده قیل خالقه بی ریب وریا

اختلافها ایتان حم ١ للکوفی مثل صاعقة عاد وثمود ٢ للحجازی والکوفی

سورة الشوری مکیة

مبتلای غمی مسرور ایلر	شوری شوری کیدرر سور ایلر
دیدی جمهور اکا پنجاه آیات	اللی اوچدر دیدی کوفی بالذات
صایدی حامیم عین سینقافی	هم کالاعلامی بقول کافی

اختلافها ثلث ایات حم ١ عسق ٢ کالاعلام ٣ ثلاثهن للکوفی

سورة الزخرف مکیة

مجد و رفعت بولیه یم دیرسك اكر	سوره ٔ زخرفی ایله ازبر
دیدی سكسان طقوز ایت اكثر	هشت و هشتاد دیمش شامیلر
ایكی آیتده وار اقوال بهین	بری حامیم و بری لفظ مهین

اختلافها ایتان حم ١ للكوفی هو مهین ٢ لغیر الكوفی والشامی

سورة الدخان مكیة

دمبدم ورد زبان اوله همان	سوره ٔ مغفرت آرای دخان
اللی التی اوله آیت یا یدی	كوفی امانه و پنجاه دیدی
چار موضعده بولندی گفتار	عد آیتده ابو عمرو یرار

اختلافها اربع ایات حم ١ ان هؤلاء لیقولون ٢ هما للكوفی ان شجرة الزقوم ٣ لغیر المدنی الاخیر والمكی یغلی فی البطون

٤ لغیر المدنی الاول والشامی

سورة الجاثیة مكیة

مهوش لامع اولورد لده سرور	سوره ٔ جاثیه در مطلع نور
جمله دیر اراوتوز التی آیات	بردخی ایلدی كوفی اثبات
انك عندنده اولور بالتعمیم	آیت واحده لفظ حامیم

اختلافها آیه حم ١ للکوفی

سورة الاحقاف مکیة

سوز لطف خدادر الحق	ایده کور سورهٔ احقافی سبق
بودخی اولدی اوتوز درت آیت	کوفیان بر دخی ایلر مثبت
یعنی اول شهرذمهٔ رشدوسداد	ایتدی حامیمی کذلک تعداد

اختلافها آیه حم ١ للکوفی

سورة محمد صلی الله علیه وسلم مدنیة

مژده کیم فیض ایله اولمش مملو	سورهٔ پاک محمد یاهو
سی و هشت ایت باحکمتدر	سی ونهدر یا چهل رحمتدر
اختلاف ایتدی دو آیتده بروز	ایله ترتیلنه غیرت شب و روز

اختلافها آیتان اوزارها ١ لغیر الکوفی للشاربین ٢ للبصری

سورة الفتح مدنیة

محو اید روزری قیلار اجری زیاد	سورهٔ فتح ایله ویر قلبه کشاد
اتفاقا کبراے اعلام	بیست ونه آیت ایدرلر اعلام
دررحمت اثر فوز وفتوح	اولدی بو بابده حقا مفتوح

سورة الحجرات مدنية

مطلبك ایسه دو عالمده نجات | زین ایده حجرهٔ قلبك حجرات
سرتسر مولویان ارشاد | اولدیلر دائرهٔ پیرای رشاد
عدایاتن ایدوب زیب سماع | اون سکز دردیدیلر بالاجماع

سورة ق مکیة

نشر ایدر نورینی صاف اندر صاف | قافدن قافه قدر سورهٔ قاف
بوده اجماعله قرق بش آیت | جمله سی رحمت رب العزت
بونده ده اولمدی قول دیکر | اختلاف ایتمدی اصحاب اثر

سورة الذاریات مکیة

نام مولی ایله ویر کاره نمو | ذاریاتی اوقو کسب ایله علو
اتفاق ایتدی نحاریر کبار | التمش ایت ایدوکی بولدی قرار
هیچ یوق بونده دخی مین ومرا | اولدی شصتنده وفاق کبرا

سورة الطور مکیة

بندهٔ مقبل مقبول الطور | روز وشب سورهٔ طوری ایده دور
انك آیتلریدر مفت وچهل | بعضیلر مشت ویانهدر دیدی بیل

اختلاف ایتدی دو آیتده ورود	اولدی والطور ایله دعا معدود

اختلافها آیتان والطور ۱ لغیر الحجازی الی نار جهنم دعا ۲ للکوفی والشامی

سورة النجم مکیة

نجم اقبالک اولور شعله نثار	سورهٔ نجمی ایدرسک تکرار
اولدی آیاتی اینک التمش بر	کوفیانلیک اکا التمش ایکی دیر
واراوچ آیتده کلام صائب	سجدهٔ حق ایدن اولماز خایب

اختلافها ثلث آیات فاعرض عن من تولی ۱ للشامی لا یغنی من الحق شیأ ۲ للکوفی الا الحیوة الدنیا ۳ لغیر الشامی

سورة القمر مکیة

نذر اول نور جهانتاب هله	که قمر سورهسی بخش ایتدی دله
ینه انحای زوایای جهان	نوراجاعله اولدی تابان
جمله ارباب هدی وارشاد	اللی بش آیت ایدرلر تعداد

سورة الرحمن عز وجل مکیة

نه سعادتدر اوله نقش جهان	سورهٔ معجز ادای رحمان

شش وهفتاد و یا هفت آیتدر ‖ نزد کوفیده سکز هشتدر
بش یرنده وارانک قول بلیغ ‖ ایتمه ترتیلنه اقدامی دریغ

اختلافها خمس آیات الرحمن ۱ للکوفی والشامی خلق الانسان ۲
وهو الاول لغیر المدنیین وضعها للانام ۳ لغیر المکی شواظ من نار ۴
للحجازی یکذب بها المجرمون ۵ لغیر البصری

سورة الواقعة مکیة

نو بنو فاقه یی افنا ایلر ‖ سورهٔ واقعه اغنا ایلر
دیدی طقسان طقوز آیت اکثر ‖ شش و یا هفت دیمش بعضیلر
حاصلی چارده آیاتی شها ‖ اختلاف اوزه اولنمش انها

اختلافها اربع عشرة آیة فاصحاب المیمنة ۱ واصحاب المشئمة ۲
واصحاب الشمال ۳ ثلاثهن لغیر الکوفی علی سرر موضونة ۴
للحجازی والکوفی واباریق ۵ للمدنی الاخیر والمکی وحور عین ۶ للمدنی
الاول والکوفی ولا تأثیما ۷ لغیر المدنی الاول والمکی واصحاب الیمین ۸
لغیر المدنی الاخیر والکوفی انشأ ۹ لغیر البصری فی سموم وحمیم ۱۰
لغیر المکی وکانوا یقولون ۱۱ للمکی قل ان الاولین والاخرین

١٢ لغير المدني الاخير و الشامي المجموعون ١٣ للمدني الاخير والشامي فروح وريحان ١٤ للشامي

سورة الحديد مدنية

زنده دار شب اولوب ايله قيام
بيست وهشت آيت ايدرلر احصا
اختلاف اوزره ايدر بسط سخن

سورهٔ خوب حديد اوقو مدام
ديدے نه آيت عراقی اما
دردو موضع كبرای اين فن

اختلافها ايتان من قبله العذاب ١ للكوفي واتيناه الانجيل ٢ للبصري

سورة المجادلة مدنية

حشدرا يتمه عبث ييره جدل
بودخي بيست ويك آيت اولمش
دريك ايت اثر خلف بود

سورهٔ قد سمع الله اوقو كل
يادو آيت ديو شهرت بولمش
في الاذليني ايدر بعضيسي عد

اختلافها اية اولئك في الاذلين ١ لغير المدني الاخير والمكي

سورة الحشر مدنية

نطقي بيهوده ييره ايتمه سرف
اتحاد اوزره بتون خيل كبار

سورهٔ حشر ايله قيل نشر شرف
ديديلر آيتيدر بيست و چهار

اوقوبو سوره‌یی ای مرد خدا || سیما اخرینی صبح و مسا

سورة الممتحنة مدنية

سعد دائمله اولورسون خرم || سوره ممتحنه محض کرم
بوده بی شبهه اون اوچ ایت ایمش || جمله اصحاب عدد بویله دیمش
حرزجان ایت دخی قیل زیب دهن || مستفیض اول کرم باریدن

سورة الصف مدنية

سالک اول شاهره تقوایه || کسب ایدوب سوره صفدن وایه
سرفرازان گروه ابرار || سروران سپه فضمدار
صف اجماعه ویروب کرمیت || دیدیلر جمله‌سی اون درت ایت

سورة الجمعة مدنية

سبت واثنین دیمه لیل ونهار || سوره جمعه‌یی ایله تذکار
خطبه خوانان کرامات سرود || ایتدیلر منبر اجماعه صعود
اتفاق ایتدی جماهیر کبار || اون برآیت ایدوکی بولدی قرار

سورة المنافقون مدنية

جسم وجانی ایدر الحق براق || سوره منذره اهل نفاق

راستکویان صدا قتکاران | صاف طبعان حقایقداران
ویردیلر متحد اللفظ خبر | جمله احدی عشرایت دیلر

سورة التغابن مدنیة

سد ایدر ثلمهٔ جرم وکنهی | تابدار اتیسه تغابن نکهی
اون سکز ایت ایدرلر تحقیق | متحد بونده ده اهل تدقیق
ایله ترتیلنه همت دائم | فجاءه‌دن البت اولورسن سالم

سورة الطلاق مدنیة

سهو ونقصانکی در روز تلاق | ستر ایدر سورهٔ رعنای طلاق
اون برآیت دیدی اهل بصره | دیکران عد ایدر اثنی عشره
اولی الالباب ایله یوم آخر | مخرجا خلف بو اوچده ظاهر

اختلافها ثلث آیات باللّه والیوم الاخر ١ للشامی یجعل له مخرجا ٢
للمدنی الاخیر والمکی والکوفی یا اولی الالباب ٣ للمدنی الاول

سورة التحریم مدنیة

سورهٔ فیضنمای تحریم | اوله زیب آور بزم تکریم
اتفاق علما جتندر | بوده بیخلف اون ایکی آیتدر

ایله تعلیم و تعلم هر آن	خیر ناس اول اوقو دائم قرآن

سورة الملك مكية

زین ایدر قلبی قوماز رنج عذاب	سورهٔ ملکی اوقو ایله شتاب
اوتوز آیت دیدیلر جمله اکا	بعضیسی صایدی اوتوز بر اما
یعنی بر آیتیدر خلف پذیر	اولدی معدود دوم لفظ نذیر

اختلافها آیة قدجاءنا نذیر ١ للمدنی الاخیر والمکی

سورة ن مكية

حس ایدوب اجرین اولورسن ممنون	اوقو صدشوقله کل سورهٔ نون
اکا پنجاه و دو آیت دیدیلر	بویله بیخلف ورود ایتدی اثر
لوح قلبکده انی مرتسم ایت	فیض حقله دلکی مغتنم ایت

سورة الحاقة مكية

سطوت روز حسابی ذکر ایت	سورهٔ حاقه ده چوق فکر ایت
صایدی اللی ایکی آیت علما	بصری شامی دیدی پنجاه اما
خلف ایکی یرده اولور کلک زده	بشماله ایله الحاقه ده

اختلافها آیتان الحاقة ١ وهی الاول للکوفی کتابه بشماله ٢ للحجازی

سورة المعارج مكية

عرصاتك اوله سولندن امين	سوره خوانان معارج آمين
اولدی آیتلری قرق درت تمام	شامی قرق اوج دیو ايلر اعلام
انك عندنده اولور خلف بنه	يعنی معدود دكل الف سنه

اختلافها آية خمسين الف سنة لغير الشامی

سورة نوح عليه السلام مكية

عارف ايسك اوقيوب سورۀ نوح	دلی قيل موئل انوار فتوح
يا يكرمی سكز آيت يا طقوز	ديدی اما كه حجازيلر اوتوز
چار موضعده ايدر خلف ورود	باد بر نوح هزاران درود

اختلافها اربع ايات ولاسواعا ١ فادخلوا نارا ٢ هما لغير الكوفی ونسرا ٣ للمدنی الاخير والكوفی وقد اضلوا كثيرا ٤ للمدنی الاول والمكی

سورة الجن مكية

بعده سورۀ جنه كذر ايت	مرد ايسك وادی غمدن حذر ايت
بيست وهشت آيت ايمش اجماعا	مختلفدر ايكی آيت اما
يا اولور ملتحد اعد وشمار	يا من الله احد ای هشيار

اختلافها آيتان لن يجيرني من الله احد ١ للمكي من دونه ملتحدا ٢
لغير المكي

سورة المزمل مكية

الآية من اخرها ان ربك يعلم انك تقوم الى اخر السورة فانها نزلت بالمدينة

عجز ونقصانكي بيل كامل ايسك
اون سكز اون طقوز آيت ديديلر
چار موضعده ايدر خلف ظهور

واقف سورهٔ مزمل ايسك
يا يكرمي اوله قول اكثر
ايله ترتيلنه بذل مقدور

اختلافها اربع آيات يا ايها المزمل ١ للمدني الاول والكوفي
والشامي انا ارسلنا اليكم رسولا ٢ للمكي الى فرعون رسولا ٣
لغير المكي بخلاف عنه يوما يجعل الولدان شيبا ٤ للمدني الاخير

سورة المدثر مكية

عد آيات ايدن اہل سودد
بعد خمسين اوله آيتلري بش
دو محلنده بديد اولدي كلام

ايتديلر سورهٔ مدثري عد
مدني اول عراقي ديدي شش
اختلاف ايتدي مشاهير انام

اختلافها آيتان في جنات يتساءلون ١ لغير المدني الاخير

عن المجرمين ۲ لغیر المکی والشامی

سورة القیمة مکیة

عهد ومیثاقده ای دل پك طور	سوره آموز قیمه اوله کور
ایتی تسع و ثلاثین شمار	اربعین ایلدی کوفی ایثار
یعنی بر پرده ظهور ایتدی کلام	که ایدر عدآنی کوفیٔ بنام

اختلافهما ایة لتعجل به ۱ للکوفی

سورة الدهر مکیة

وعد احسان خدادن آل بهر	رحمت شامله در سورهٔ دهر
بودخی اولدی اوتوز بر آیت	بوفاق علماء امت
ایله تحصیل رضای مولا	اولمه مغرور حیوة دنیا

سورة المرسلات مکیة

عزلت ایت خلقدن ای مرد گزین	مرسلاتی اوقو باصوت حزین
یکزبان شرذمهٔ عالیجاه	دیدی ایاتی انك پنجاه
اوقوب دقت ایله هشیار اول	راستکردار وصداقتکار اول

سورة النبأ مکیة

حل اوزار ایله ایتمه سفری	سوره خوان نبا اول ال خبری
دیدی بصری اکا قرق برایات	اربعیندردیو قوم ایتدی ثبات
بصری بریرده اولور خلف اندود	انک عندنده قریبا معدود

اختلافها آیة عذابا قریبا ١ للبصری

سورة النازعات مکیة

طعم لذات جاندن ال ذوق	نازعاتی اوقیوب باصد شوق
انک ایاتی دخی قرق بشدر	زدکوفیده ولیکن ششدر
ایتیننده ایدرمش جریان	اختلافات عیون اعیان

اختلافها آیتان ولانعامکم ١ للحجازی والکوفی فاما من طغی ٢ للعراقی والشامی

سورة عبس مکیة

فضل حق لطف خدا بسدر بس	اوقوکل سورهٔ دلجوی عبس
شامی قرق ایت ایدرمش تعداد	بصری بردیکرایکی ایتدی زیاد
پس اوچ آیتده سنوح ایتدی کلام	بو یله بسط ایتدی ابو عمرو همام

اختلافها ثلث آیات ولانعامکم ١ للحجازی والکوفی الی طعامه ٢ لغیر ابی جعفر وحده فاذا جاءت الصاخة ٣ لغیر الشامی

سورة التكوير مكية

افق دلدن اولور عالمگیر
مهروش نور منیر تکویر
متفق بونده دخی اهل یقین
بیست ونه آیت ایدرلر تعیین
اوقویان آنی دیدی پیغمبر
رأی عین ایله ایدر باکه نظر

سورة الانفطار مكية

بفراغ دل و جمع خاطر
انفطار اوله دلکده دائر
اتفاق اوزره اکابر یکسر
دیدیلر ایتیدر تسع عشر
اوقو اول نائل دیدار رسول
بوله کور روضهٔ رضوانه وصول

سورة التطفيف مكية وقيل مدنية

نخ عدل اوزره یوری حیله‌ی قو
عبرت ال سورهٔ تطفیفی اوقو
اوتوز التی ایمش آیاتی تمام
یکنسقد رینه اقوال کرام
اوقویوب انی درست ایت کاری
ایله سنجیدهٔ شرع باری

سورة الانشقاق مكية

دفع اوهام ایله بول آسایش
انشقاقی اوقو باصد خواهش
بیست وپنج آیت ایمش فی الاکثر
بصری شامی دیدی بیست وسه مکر

ایکیسن ایتدیلر انلر خارج	سجده قیل کیم اوله صدقک رایج

اختلافها آیتان کتابه بیمینه ١ وراء ظهره ٢ عدهما للحجازی والکوفی

سورة البروج مکیة

منقمین چرخه ایدر صیتی عروج	اوقوکل سورهٔ رعنای بروج
چرخ اجماعه اولوب پیرایه	اولدی اثنان عشرون آیه
قیل تلاوت آنی ای مرد غیور	ماعدا الشرکی ایدرمش مغفور

سورة الطارق مکیة

فوت فرصتله کل اولمه نالان	سورهٔ طارقی قیل زیب دهان
اون یدی آیت ایمش فی لا کثر	بعضلر لیک دیدی ست عشر
بر محلنده اولور سوز پیدا	یعنی معدود اوله اول کیدا

اختلافها آیه یکیدون کیدا ١ لغیر المدنی الاول

سورة الاعلی عزوجل مکیة

فرع ایرمز سکا انشاء الله	قیل همان سورهٔ اعلی بی پناه
انی اجماعله اشیاخ هدا	اون طقوز آیت ایدرلر احصا
دیدی اوصافن ایدنلر تلمیح	افضل مشتملات تسبیح

سورة الغاشية مكية

حفظ مولايه اولور باعث تام ‌ سوره غاشيه يه ايله دوام
بيست وشش آيت ايمش اجماعا ‌ ايتمدي كيمسه تردد قطعا
چوق اوقو آني ايا مرد بصير ‌ كه حسابك اوله [illegible]

سورة الفجر مكية

فطن وعاقل اولور طالب اجر ‌ صدق دلله اوقيوب سوره فجر
سي وددايت اوله ياخود اوتوز ‌ ليك بصري ديدي يكرمي طقوز
چار موضعده تخالف صادر ‌ يعني كم مختلف فيها در

اختلافها اربع آيات فاكرمه ونعمه ١ فقدر عليه رزقه ٢ هما للحجازي
يومئذ بجهنم ٣ لغير العراقي فادخلي في عبادي ٤ للكوفي

سورة البلد مكية

صلحا مسلكني ايله قبول ‌ قيل بلد سوره سني اصل اصول
اكا اعلام مكارم وايه ‌ اتفاقا ديدي عشرون ايه
ايله تكرارينه سعي موفور ‌ اولورا قليم وجودك معمور

سورة الشمس مكية

صاف ایدوب نیتنی بی عجب وریا   سوره شمس ایله ویر قلبه ضیا

اون بش آیت دیو اولمش مضبوط   بعض اون التی دیو ایلر مبسوط

بر محلیدر انک خلفه محل   آنی صایمش مدنی اول

اختلافهما آیه فعقروها ١ للمدنی الاول

قیل ان المکی وافقه علی عدها کذا فی عدآی القرآن لابی عمرو الدانی

سورة اللیل مکیة

بصر قلبه ویروب تابش تام   سوره لیل ایله قیل رفع ظلام

بیست ویک آیت ایدرلر تعداد   آنی جمهور رجال اعداد

چوق اوقوانی که کوکلک اوله شن   نور عرفان ایله قلبک روشن

سورة الضحی مکیة

منجیاتک اولور اسراری عیان   والضحی سوره سن ایت ورد زبان

اتفاق اوزره انی جمله ثقات   اون بر آیت دیو ایتمش اثبات

اولدی حقدن بزه بو محض کرم   ایله کل شکر ایله تحدیث نعم

سورة الانشراح مکیة

صدریکی منشرح ایلر بی شک   انشراحی اوقو اولمه منفک

سکز آیت ایش اجماعا اول
ایله اخلاصله ترتیله دوام

اولدیلر متفقین اهل اصول
که اید ردفع غموم وآلام

سورة التین مکیة

سهل وحزن چمنستان دله
سکز آیت دیدیلر اکا تمام
ایله ترتیلنی زیب اعمال

سورهٔ تینی کوزل غرس ایله
اتفاقا بتون اعلام کرام
اول ثمرچین ریاض آمال

سورة العلق مکیة

صوب مقصوده اولور راهنمون
دیدیلر آیتیدر تسع عشر
اختلاف اولدی ایکی یرده بدید

قیل علق سورهسنی ثبت درون
اون سکز دریایکرمی دیدیلر
سجده ایت کم بوله سن اجر مزید

اختلافهما آیتان لئن لم ینته ١ للحجازی ارایت الذی ینهی ٢ لغیر الشامی

سورة القدر مکیة

واصل اول مطلب داریّه همان
اولدی انکدخی ایتلری بش
انلر عندنده اولورمش معدود

سورهٔ قدر ایله قدرک بوله شان
مکی وشامی ولیکن دیدی شش
تا لثا لیلهٔ قدر بهبود

اختلافها آیة لیلة القدر ۱ وهی الثالثة للمکی والشامی

سورة البینة مدنیة

صحن جناته زهی موصله در / سورة البینة نعم الصله در
سکز آیت دیدی جمله اعلام / ایتدی بصری طقوز آیت اعلام
آنی بو کونه اید رمش انها / که له الدینی صیار مش تنها

اختلافها آیة مخلصین له الدین للبصری
قیل ان الشامی وافقه علی عدها کذا ذکره ابو عمرو

سورة الزلزال مدنیة

حاصل اولسون دیر ایسک امالک / چوق اوقو سوره سنی زلزالک
دیدی هشت ایت اکا بعض کبار / بعضیسی نه دیو ایلر اشعار
وار بر آیتده کلام مرغوب / یعنی اشتاتا اولورمش محسوب

اختلافها آیة اشتاتا ۱ لغیر المدنی الاول والکوفی

سورة العادیات مکیة

قرب مولایه بولورسون وصلت / عادیاتی اوقو ایله عادت
یکز بان شرذمهٔ نحریران / اون بر ایت دیو ایتمش اعلان

اولدی وصفنده بو معنی شایان | انها تعدل نصف القرآن

سورة القارعة مكية

قارعه سوره سی سمعک ایده قرع | تا که معلومک اوله اصل ایله فرع
انک آیاتی ثمان ویا عشر | یاخود اون دیدی اخبار بشر
اول القارعه‌در نزد کبار | دو موازینه ایله اولدی شمار

اختلافها ثلث آیات القارعة ١ وهی الاول للكوفی ثقلت موازینه ٢ خفت موازینه ٣ عدهما للحجازی والكوفی

سورة التكاثر مكية

قبری پرنور ریقلاز قلبی منیر | هم ایدر اجری تکاثر تکثیر
سکز آیت دیدی اصحاب عدد | ایتدیلر متحد اسر دپسند
دمبدم صدقه انی اوقو کل | اولدی بیک آیته بو سوره بدل

سورة العصر مكية

حصه یاب اول اوقیوب سوره عصر | عمل صالحه قیل وقلمی حصر
گرچه بی شبهه بو اوچ ایتدر | ایکیسی خلف ایله پرشهر تدر
یعنی والعصر ایسه تعدادده احق | اولماز اولدم وتواصوا بالحق

اختلافها آیتان والعصر ١ لغیر المدنی الاخیر وتواصوا بالحق ٢ للمدنی الاخیر وحده

سورة الهمزة مکیة

قدح ایدوب کمسه‌یی ایتمه دلگیر	همزه سوره‌سی ایلر تحذیر
طقوز آیت دیدیلر بالاجماع	ایتمه‌دی کمسه تخالفه نزاع
آنی ترتیل ده وار اجر وفیر	بولور البت اوقویان خیر کثیر

سورة الفیل مکیة

قهر حقدن بنه قیل حقی پناه	سوره فیلی اوقو اول آگاه
دیدی بش ایت اکا جمله کبار	اتحاد ایتدی گروه اخیار
اوقویان انی بولور فیض نجات	عافیتله گچر ایام حیات

سورة قریش مکیة

قوت جان اولسه زهی نعمت عیش	سوره ذائقه‌پیرای قریش
بوده درت ایت ایش یا خود بش	بو یله مأثور بو قول دلکش
اولدی معدود حجازی من جوع	اوقو هر کیجه ایدوب ترک هجوع

اختلافها ایة من جوع ١ للحجازی

سورة الماعون مكية

اوقوب سورهٔ ماعون دائم	قلبکی ایله ریادن سالم
التی ایتدر او عند الاکثر	لیک عراقی یدی ایت دیدیلر
یعنی کوفی ایله بصری ای یار	ایتدیلر لفظ یرا ؤنی شمار

اختلافها ایه یراؤن للعراقی

سورة الکوثر مکیة

حق وعدل اوزره یوری انسان اول	سورهٔ کوثر ایله ریان اول
دیدی اوچ ایت اکا جمله کرام	بیخلاف ایلدیلر سوق کلام
نو بنو قیل انی تکراره شتاب	باغ امالکی ایلر شاداب

سورة الکافرون مکیة

قطره بارندم اول چشمه‌دن	کافرون سوره‌سن ایت زیب دهن
التی ایت دیدی اهل ادراک	اکا اجماعله ای مؤمن پاک
کل دوام ایله که رحمتدر بو	شهر کدن یعنی برائتدر بو

سورة النصر مدنیة

قیل عبادات خداده تک و پو	سورهٔ نصر ایله اول نصر تجو

واصل مرتبهٔ صحتدر　　بوده اجماعله اوچ آیتدر
بونی وصف ایلیوب ارباب اثر　　ربع قرآنه معادل دیرلر

سورة تبت مكية

قائل اول امرینه حقك رام اول　　سورهٔ تبت اوقوخوشکام اول
بوده بش ایت ایمش بالتحقیق　　اختلاف ایتمدی اهل تدقیق
ورد ایدرسك انی هر صبح ومسا　　سورت ناری ایدرسن اطفا

سورة الاخلاص مكية

بیقرار اول جذبات حقدن　　روز وشب سورهٔ اخلاص اوقوسن
نزد اکثرده چهار ایتدر　　مکی شامی دیدی بش رحمتدر
لم یلد عد اولنور عندهما　　اوقو بو سوره یی بول نشو ونما

اختلافها ایة لم یلد ١ للمكی والشامی

سورة الفلق مدنية

حقه قیل صدقله عرض حاجات　　بیل فلق سوره سنی جای نجات
اولدی پیوسته اسانید خبر　　دیدی بش ایت اسانید اثر
روز وشب ورد زبان ایت انی سن　　که جهانده اوله سن صاغ واسن

سورة الناس مدنية

قيد آزاردن ازاد اوله سن — سوره ناس ایله دلشاد اوله سن
التی ایت دیدی اشراف کبار — مکی و شامی ایدر سفت شمار
لفظ وسواسی ایدرلر اثبات — تم تعداد جمیع الآیات

اختلافها آیة الوسواس ا للمکی و الشامی

خاتمه در عددسنی اجزا

لله الحمد جناب مولا — ایتدی بو بنده یه قدرت اعطا
اولدی تعدادیوزاون درت سوره — سلكِ نظمه چكیلوب دُرّ آسا
اشبه اجزای ثلاثین دخی — اولدی ارباب نهایه انها
هر جزءك اولی هم سوره سنی — ایتدم ایراد بوجه احرا
ایك بعض كلماتن قیلدم — حسن تعبیر ایله مرهونادا
وسط كلمه یی فصل ایتمه صقین — یكنفسده انی ایله اجرا
اول فاتحه جزء اول — جزء ثانی سیقول السفها
دخی تلك الرسل اولمش ثالث — بقره ایچره بو جزئین شها
لن تنالوا ایسه جزء رابع — آل عمرانده اولور رفض آزا

خامسا اولدی بدیدار که وال … محصنات آیتی اولمش احصا

لایحب الله اولور جزء ششم … هردو در سورهٔ والای نسا

بعده سابع اجزا واذا … سمعوا مائده یه زیب افزا

جزء ثامن اوله انعامده ولو … انّنا آیتی بی شک ومرا

دخی قال الملأ اولمش تاسع … آنی اعرافده وردایت اما

جزء عاشر ایسه انفال ایچره … واعلموا دردیدی ارباب نها

اون برنجیسی اولور یعتذرون … سورهٔ توبه یه رونقبخشا

اون ایکنجیسی وما من دابة … سورهٔ هودده درجلوه نما

اون اوچنجیسی اولور یوسفده … اول لفظ ابرّیٔ ده وما

اول حجر الف لام رادر … جزء رابع عشر ای پاک لقا

اولدی هم اول اسرا سبحان … پانزدهم جزء مقدس اجزا

جزء سادس عشری قال الم … سورهٔ کهفده اولمش املا

انبیا سوره سنک مبدائیدر … جزء سابع عشر ای اهل وفا

دخی ثامن عشری قد افلح … مؤمنون سوره سنک اولی ها

اولدی هم اون طقوزنجیسی … وقال الذین آیتی فرقانده شها

جزء عشرون فاكان ایش | نمل ایچنده بو وفاق علما
دخی اجماعله حادی عشرون | عنکبوت ایچره اولور بو ایله ادا
یعنی اول ایت رعنادر کم | اتل ما اوحی دن صکره اولا
ثانی عشرون ومن یقنت در | که اکا سورهٔ احزاب اوله جا
اولدی هم سورهٔ یاسین ایچره | ثالث عشرون وما انزلنا
رابع عشرون فمن اظلمدر | زمر ایچره دیدی جمله فضلا
بیست و پنجم رالیه ایله یرد | فصلت سوره سنه ویردی ضیا
سورهٔ پر شرف جاثیه ده | اولدی هم سادس عشرون وبدا
دیر ایسک سابع عشرون نذر | ذاریات ایچره اولور قال فما
بیست و هشتم جزء ایمش بی شبهه | اول قد سمع الله دلا
اول سورهٔ ملك اولدی بلی | جزء بیست و نهم ای مرد خدا
او توزنجیسی دخی عم ایمش | ایردی پایانه قسم الاجزا



ارباب فضل وکمالدن شاکر احمد پاشا مرحومك آثار یراعهٔ
باهر البراعه سی اولان اشبو منظومهٔ شریفه تقویمخانهٔ عامره ده
رسیدهٔ حد ختام طبع وتمثیل اولمشدر سنه ۱۲۶۹ فی ۱۱ ج